

Comment l'école peut-elle être tuteur ou vecteur de résilience selon le sens que les Mineurs Etrangers Non Accompagnés (MENAs), de 14 à 17 ans, vivant dans un Centre de demandeurs d'asile, en Fédération Wallonie Bruxelles, lui accordent et par rapport à leurs perspectives d'avenir ?

Auteur : Botilde, Marine

Promoteur(s) : Baye, Ariane

Faculté : Faculté de Psychologie, Logopédie et Sciences de l'Éducation

Diplôme : Master en sciences de l'éducation, à finalité spécialisée en enseignement

Année académique : 2018-2019

URI/URL : <http://hdl.handle.net/2268.2/6464>

Avertissement à l'attention des usagers :

Tous les documents placés en accès ouvert sur le site le site MatheO sont protégés par le droit d'auteur. Conformément aux principes énoncés par la "Budapest Open Access Initiative"(BOAI, 2002), l'utilisateur du site peut lire, télécharger, copier, transmettre, imprimer, chercher ou faire un lien vers le texte intégral de ces documents, les disséquer pour les indexer, s'en servir de données pour un logiciel, ou s'en servir à toute autre fin légale (ou prévue par la réglementation relative au droit d'auteur). Toute utilisation du document à des fins commerciales est strictement interdite.

Par ailleurs, l'utilisateur s'engage à respecter les droits moraux de l'auteur, principalement le droit à l'intégrité de l'oeuvre et le droit de paternité et ce dans toute utilisation que l'utilisateur entreprend. Ainsi, à titre d'exemple, lorsqu'il reproduira un document par extrait ou dans son intégralité, l'utilisateur citera de manière complète les sources telles que mentionnées ci-dessus. Toute utilisation non explicitement autorisée ci-avant (telle que par exemple, la modification du document ou son résumé) nécessite l'autorisation préalable et expresse des auteurs ou de leurs ayants droit.



Faculté de Psychologie, Logopédie et Sciences de l'Education

Annexes du mémoire

Comment l'école peut-elle être tuteur ou vecteur de résilience selon le sens que les Mineurs Etrangers Non Accompagnés (MENAs), de 14 à 17 ans, vivant dans un Centre de demandeurs d'asile, en Fédération Wallonie Bruxelles, lui accordent et par rapport à leurs perspectives d'avenir ?

Mémoire présenté par Marine Botilde en vue de l'obtention du grade de Master en Sciences de l'Education à finalité spécialisée Enseignement

Promoteur : Ariane Baye. Ph.D

Lecteurs : Fabienne Glowacz et Gilles Fossion

Année académique 2018 – 2019

Table des matières

| | |
|--|-----|
| 1. Courrier..... | 2 |
| 1.1. Lettre aux directeurs | 2 |
| 2. Guide d'entretien..... | 4 |
| 3. Carte géographique (nationalités) | 6 |
| 4. Entretiens | 7 |
| 4.1. Omid | 7 |
| 4.2. Agar | 22 |
| 4.3. Sidi..... | 38 |
| 4.4. Paul..... | 53 |
| 4.5. Mohamed | 67 |
| 4.6. Samba | 82 |
| 4.7. Abdoulaye | 93 |
| 4.8. Issa..... | 105 |
| 4.9. Luc..... | 121 |

1. Courrier

1.1. Lettre aux directeurs

Marine Botilde

7 rue d'En Bas,

5530 Dorinne

botildemarine@hotmail.com

0478/71.99.76

Adresse centre

Madame, Monsieur,

Je suis étudiante en dernière année de master en Sciences de l'éducation à l'Université de Liège.

Dans le cadre de mon mémoire, je cherche à interroger différents Mineurs étrangers Non Accompagné. Dans ce mémoire, je m'intéresse à leurs perspectives d'avenir en lien avec le sens qu'ils donnent à l'école.

Je souhaiterais interroger quelques MENAs de votre centre avec si possible, pour les non francophones, un traducteur. Conformément aux règles éthiques, l'accord des jeunes et de leurs tuteurs légaux sera demandé avant tout entretien, et l'anonymisation puis la destruction de toute donnée à caractère personnel seront de mise. Je précise également que j'ai travaillé en tant qu'étudiante dans un centre de la Croix rouge et que j'ai de ce fait une connaissance de la réalité de terrain.

Si vous avez la moindre question, vous pouvez me contacter via mon numéro ou mon adresse électronique.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Marine Botilde.

1.2. Lettre aux tuteurs

Marine Botilde

7 rue d'En Bas,

5530 Dorinne

botildemarine@hotmail.com

0478/71.99.76

Adresse tuteur

Madame, Monsieur,

Je suis étudiante en dernière année de master en Sciences de l'éducation à l'Université de Liège.

Dans le cadre de mon mémoire, je cherche à interroger différents Mineurs étrangers Non Accompagné. Dans ce mémoire, je m'intéresse à leurs perspectives d'avenir en lien avec le sens qu'ils donnent à l'école.

Ayant déjà pris contact avec des directeurs de centres Croix rouge, il semblerait que **XXXX** **Prenom du MENA**, jeune dont vous avez la charge soit intéressé par la participation à l'entretien que je propose.

Ils seront enregistrés et retranscrits dans mon mémoire de manière anonyme. Il ne sera pas possible à la lecture de celui d'identifier les différentes personnes interrogées.

Pour mener à bien l'entretien, j'ai besoin de votre accord. Je vous joins le formulaire de consentement éclairé que vous pouvez signer, si vous êtes d'accord, ainsi que celui que je donnerai au jeune dont vous avez la tutelle.

Si vous avez la moindre question, vous pouvez me contacter via mon numéro ou mon adresse électronique.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Marine Botilde.

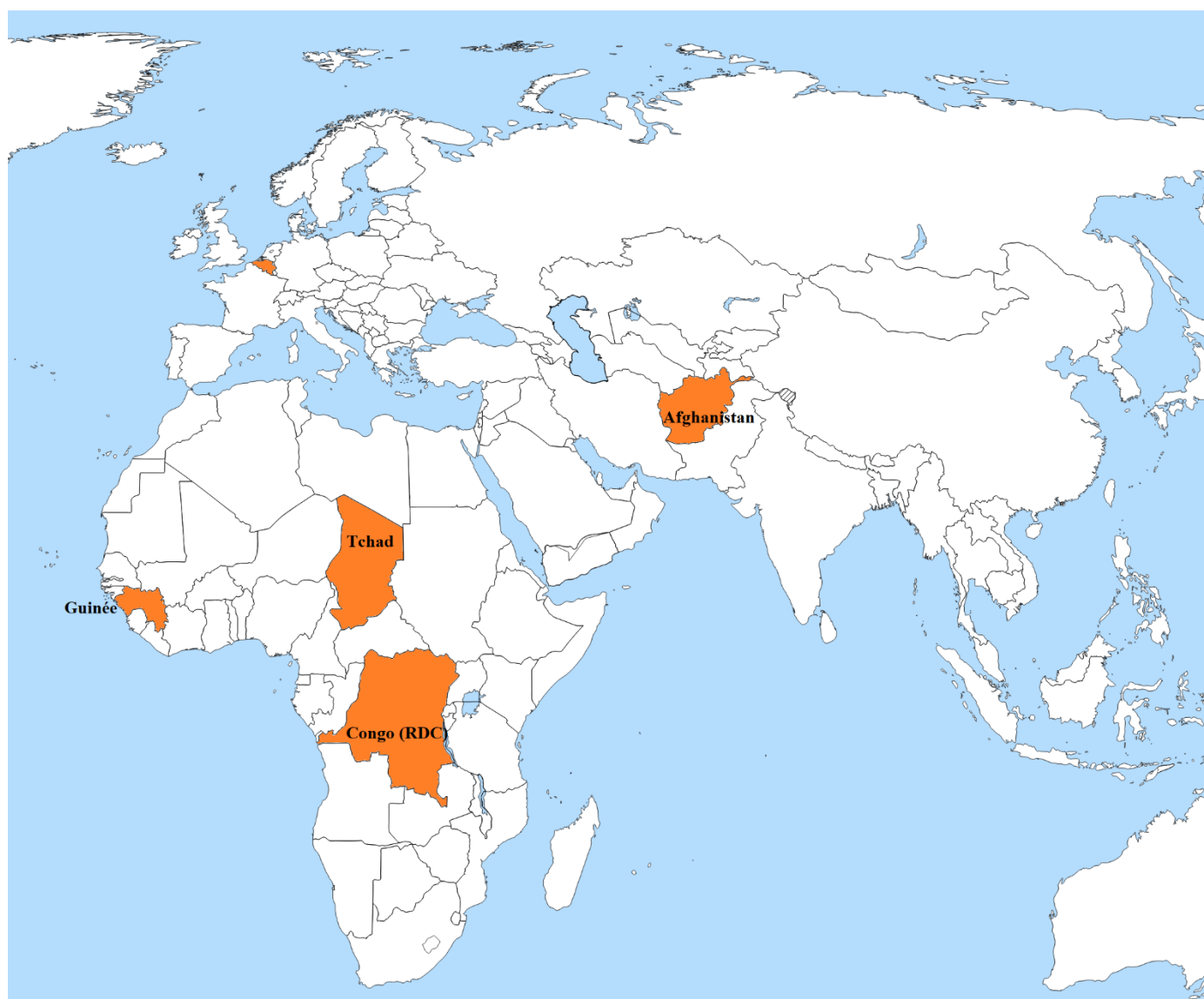
2. Guide d'entretien

| Mineurs étrangers non accompagnés (MENA) | |
|---|---|
| Introduction. | <p><i>Présentation personnelle :</i></p> <p>Je m'appelle Marine, j'ai 24 ans, j'étudie à l'université de Liège en psycho pédagogie et je fais un travail sur les MENAs</p> <p><i>Présentation de ma recherche :</i></p> <p>Je fais actuellement une recherche sur les MENAs, c'est pour cela que je t'interroge. Je m'intéresse principalement à ce que tu souhaites faire plus tard, tes perspectives d'avenir. J'aimerais aussi savoir comment tu te sens dans l'école belge...</p> <p>➔ Demande pour enregistrer l'entretien afin de pouvoir le retranscrire et l'analyser par la suite.</p> |
| Rappel des règles éthiques lors d'un entretien. | <p><i>Droit du participant :</i></p> <p>Préciser au participant que je vais les interroger sur leur vie et leur parcours. Si les questions vont « trop loin » pour eux, ils ne sont pas obligés de répondre. Ils peuvent aussi décider d'arrêter l'enquête sans se justifier.</p> <p>Le participant peut me contacter afin de revenir sur l'entretien et me poser des questions.</p> <p>Je m'engage à respecter l'anonymat et la vie privée du jeune.</p> <p>Signature du consentement écrit.</p> |
| Début de l'entretien, présentation du jeune. | <p>Comment t'appelles-tu ?</p> <p>D'où viens-tu ? quelle(s) langue(s) parles-tu ?</p> <p>Depuis combien de temps es-tu en Belgique ?</p> <p>As-tu changé plusieurs fois de centre ?</p> <p>As-tu des amis dans ce centre ?</p> <p>Où en est ta procédure de demande d'asile ?</p> |

| | |
|-----------------------------|---|
| L'école : général | <p>Où es-tu à l'école ?</p> <p>En quelle année scolaire es-tu ?</p> <p>Si pas francophone, as-tu des cours de français ?</p> |
| Intégration | <p>Comment c'est passé ton intégration ?</p> <p>Te sens-tu intégré ? Et pourquoi ?</p> <p>As-tu changé plusieurs fois d'école ? étais-ce ton souhait ?</p> <p>Te sens-tu reconnu à l'école ? Est-ce que tu exploites tes capacités ?</p> <p>Quelles sont selon toi tes compétences ? l'école t'aide-t-elle à les développer ?</p> |
| Orientation | <p>Qu'apprends-tu ? (Sous-entendu dans quelle filière es-tu ?)</p> <p>Cela te semble-t-il important ce que tu vois ? cela va-t-il t'aider plus tard et pourquoi ?</p> <p>As-tu pu choisir ce que tu apprends ?</p> <p>L'école te semble être importante et pourquoi ?</p> |
| Sentiments envers l'école | <p>Est-ce que tu aimes bien l'école et pourquoi ?</p> <p>L'école c'est important pour toi pourquoi ?</p> <p>Comment fais-tu tes devoirs ?</p> <p>As-tu de bons résultats ?</p> <p>As-tu des amis belges ?</p> <p>Il y a beaucoup de Belges dans ta classe ?</p> <p>Vas-tu tous les jours en classe ?</p> <p>L'école te permet-elle de te sentir mieux et de réaliser tes projets ?</p> <p>Sens -tu que tu pourras avancer et pourquoi ?</p> <p>L'école te semble être une bonne chose ou une mauvaise chose et pourquoi ?</p> |
| Le jeune avant la Belgique. | <p>Allais-tu à l'école ?</p> <p>Si oui, comment cela se passait-il ?</p> <p>En quelle année étais-tu ?</p> <p>L'école en Belgique est-elle différente de l'école chez toi ?</p> <p>Sinon, est-ce que tu travaillais dans ton pays ? que y faisais-tu ?</p> |

| | |
|--|--|
| | Allais-tu à l'école quand tu étais plus jeune ? |
| Les perspectives d'avenir. Les images basées sur le test « l'explorama » pourront guider le jeune dans ses réflexions | Que veux-tu faire en Belgique ? Que veux-tu faire plus tard ? Crois-tu que tu peux y arriver et pourquoi ? ? Veux-tu rester en Belgique ? |

3. Carte géographique (nationalités)



4. Entretiens

4.1. Omid

L'entretien s'est déroulé en français car Omid maîtrise bien le français.

| Nous | Omid | Éléments d'analyse. Premiers points de repère, résumé. |
|--|---|--|
| Tu sais un peu te présenter ? | J'ai 18 ans je viens d'Afghanistan | <i>3 ans de vie en Belgique plus un changement de centre</i> |
| Tu es en Belgique depuis combien de temps ? | Ca fait presque 3 ans que j'habite en Belgique, avant j'habite à Liège. | |
| Moi je viens de Liège. | Verviers, Malmedy et ça fait un an et demi que je suis ici. | |
| Tu étais dans un autre centre MENA ? | Oui | |
| Il a fermé ou tu as été transféré ? | Oui | |
| Tu n'as pas fait de bêtises alors ? | Non, non il est fermé haha. Jamais. | |
| Jamais ? ok donc oui. Donc tu étais à l'école là-bas à Verviers... | Oui j'étais à l'école de Malmedy, l'IAD. | |
| Là c'est une question délicate tu peux ne pas répondre, tu en es | Oui | |

| | | |
|---|--|--|
| où dans ta procédure d'asile ? Tu as eu un positif ? Un négatif ? Tu as eu un positif ?! | Oui d'abord au fait, c'est deux ans que d'abord j'attends pour la deuxième interview. Très longtemps et après j'ai fini mon interview, j'ai été au commissariat. Et deux mois après j'ai eu une décision négative. Et après j'ai été chez le juge et après j'ai pris positif. | <i>Omid a reçu un permis de séjour. Il a le statut de réfugié pour résider légalement en Belgique.</i> |
| Tu as eu un positif ! | Oui | |
| Depuis combien de temps ? | Depuis 20... 15 jours | |
| FÉLICITATIONS, ça c'est bien ! | Merci | |
| Pour toujours ? Ou quelques années ? | Euh... Normalement tous les réfugiés ceux d'Afghanistan, du Maroc, Afrique ... tous, on a deux solutions. Subsidiaire pour un an et réfugié les 5ans. En fait, subsidiaire c'est pour 1 an et tu peux faire encore pour deux ans. Et après, pour 5 ans. Et 5 ans après moi appeler pour nationalité. | |
| Ok as eu un subsidiaire ou... Bien ! Tu es content ! | Oui subsidiaire. C'est super bien ... Oui 😊 | <i>Droit de rester en Belgique</i> |
| Et tu vas aller où, alors bientôt ? | XXX | |

| | | |
|--|---|--|
| Tu ne veux pas retourner à Liège ? | Non. En fait, à Liège j'ai plein d'amis. Et là je travaille, ça fait un an que je travaille ici dans un chouette restaurant. C'est un restaurant en ville. C'est super classe, pour ça. En fait, mes collègues ils sont très gentils avec moi. | <i>Omid poursuit ses études dans un Céfa pour travailler dans la restauration.</i> |
| Tes collègues ils sont belges ou...? | Oui. | |
| Et à l'école ça s'est passé comment à l'école ? tu sais m'expliquer ? | Oui, euh.. J'ai été en DASPA. 1 an et demi, 1 an et demi j'ai été en DASPA. À Malmedy, oui là-bas quand centre fermé, je suis retourné ici. Et je m'inscris pour Céfa de cera pour commencer des métiers. C'est bien. Septembre, à la fin de l'école en septembre je vais avoir mon diplôme ici. Diplôme de 3 ans, en fait j'ai été un an et demi à l'école pour métier de restauration. Et je vais avoir le diplôme pour 3 ans.. | <i>Il est passé par un DASPA dans lequel il est resté 1 an et demi.</i> |
| Félicitation, plein de bonnes nouvelles. Et donc toi tu es passé du DASPA au Céfa ? DASPA puis Céfa... pas l'école ?? | Oui | |

| | | |
|---|---|--|
| Est-ce que, quand tu es arrivé en Belgique tu voulais faire la restauration ? | Quand j'arrivais, je voulais rien faire, parce que j'étais à l'école du DASPA et voilà... | Arrivé en Belgique Omid était bloqué par le système scolaire. |
| Tu savais pas ce que tu voulais faire ? | Non. | |
| Comment tu as su que tu voulais faire la restauration ? | Quand je suis venu ici, ici il y avait un, il s'appelle Dominique, elle est infirmière de l'autre centre. Je l'ai vu ici. Quand je suis venu ici. Mon référent il a dit tu vas où ? Céfa ou quoi ? j'ai dit. Je pars pas à l'école... il m'a dit tu vas faire quoi ? Dormir tout le temps ? Mais après l'infirmière d'autre centre est venue. Pour expliquer, expliquer, expliquer, expliquer.... Après je m'inscris à un Céfa. J'ai gagné l'examen et le test oui. | Suite à des discussions avec une infirmière et un éducateur, il a décidé de s'inscrire dans un Céfa. |
| C'est bien ça. Et donc, en Afghanistan tu faisais quoi ? | En Afghanistan j'étais en sport et école. | |
| Donc sport-école ? | Oui | |
| Donc tu avais déjà appris à écrire ? C'est Pachtou ou Dari toi ? | C'est les deux. | |

| | | |
|--|--|---|
| Les deux ok. Et donc le français, tu connaissais pas du tout ? | Non. | <i>En Afghanistan, Omid était dans une option générale.</i> |
| Tu faisais du sport, tu voulais être sportif en Afghanistan ? | Sport oui boxe et lutte. | |
| Donc quand tu es arrivé en Belgique tu avais 15 ans ? | Oui. | |
| Ok alors, si on reparle des DASPA, tu t'es senti intégré ? Ça s'est passé comment l'intégration en DASPA ? | En DASPA, vraiment c'est très très difficile au début. C'est très très difficile, en fait on est... Là-bas il y avait deux madames et un monsieur. Les dames elles sont gentilles mais le monsieur chaque fois il est fâché, se fâche, se fâche... | <i>Difficultés pour lui d'apprendre le Français.</i> |
| Tu n'étais qu'avec des réfugiés ? | Oui, tous les jeunes de centre. | |
| Tu ne parlais pas tout le temps pachto ou dari ? | Si parfois oui mais le monsieur il se fâchait. Il a dit tu parles pas ici pachto et dari. Il a appris plein de trucs pachto et Dari. | |
| Et toi pourquoi tu as voulu, ça s'est passé comment tu as eu envie d'apprendre le français ? | Oui en fait, pendant 3 mois j'ai compris. Même quand je parlais à l'école. Premier jour, la directrice a dit : « bonjour ça va ? » moi je regarde | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>C'était hyper important pour toi ?</p> | <p>comme ça. On sait pas ça veut dire quoi « bonjour, ça va ». Et maintenant ça va.</p> | <p><i>Traduit une envie d'apprendre le français.</i></p> |
| <p>Maintenant oui ! et pour toi l'école, c'est important ?</p> | <p>Oui c'est important. Au centre aussi ils ont dit que, à Liège, chaque matin ils ont dit : « oui aller à l'école, aller à l'école ». En fait pour nous aussi, si on ne part pas à l'école comment parler avec toi ou son job.</p> | <p><i>Sens de l'école</i></p> |
| <p>Et est-ce que tu ne t'es pas senti un peu frustré ? Tu connais le mot frustré ?</p> | <p>C'est important.</p> <p>Frustré ?</p> | |
| <p>Euuh, tu n'étais pas un peu fâché en toi ? Parce que on te forçait à apprendre le français alors que tu avais appris plein de choses en Afghanistan. On ne reconnaissait pas tes compétences. Ça ça t'énervé.</p> | <p>Si, si, mais.. C'est très.. Par exemple quand le prof parle et moi j'ai rien compris. Ça ça m'énervé.</p> | <p><i>Frustration de ne pas comprendre la langue dès le début.</i></p> |
| <p>Et le fait de faire moins de sport ici. Ca ne t'ennuie pas ?</p> | <p>Oui.</p> <p>Ici je vais au sport maintenant. Je cherche un club de lutte mais j'ai pas trouvé. J'ai et à un club de boxe, j'ai été un mois et après, j'ai quitté.</p> | |

| | | |
|---|---|-------------|
| Un mois pourquoi ? | La boxe c'est difficile. Quand je suis sur un ring, j'ai mal la tête. C'est pour ça. Mais je cherche un club de lutte mais je trouve pas sur Bruxelles. Mes amis ils font sur Liège. À Liège il y avait. Mais maintenant je vais à basic fit. | Intégration |
| Maintenant tu vas en salle ? | Oui. | |
| Et donc tes amis qui sont à Liège, ce sont des amis belges ? Ou majoritairement des amis afghans ? | Là-bas, deux trois Belges et que des Afghans, il y a plein d'Afghans là-bas. | |
| Oui il y a plein d'Afghans là-bas ? | Oui, mais ici j'ai plein d'amis belges. | |
| Grâce au Céfa ? | À Céfa aussi, les habitants du restaurant aussi et dans le restaurant il y a plein des amis. | |
| Comment tu t'es fait des amis belges ? Le resto, le Céfa.. Et puis ? Comment tu les as rencontrés ? | Quand je travaille, parfois les clients du restaurant, j'ai un peu discuté. Et par exemple hier et aujourd'hui j'ai congé. Hier j'ai été en ville pour voir mes amis. | |
| Faire la fête ? | Oui. | |

| | | |
|--|---|---|
| Ok c'est très bien. Alors ici maintenant au Céfa tu te sens toujours bien intégré. On t'a directe bien intégré ? Tu es arrivé tout s'est bien passé ou c'était compliqué ? | Oui vraiment, vraiment, vraiment les profs, la directrice tout le monde sont très très gentils avec les réfugiés. Ils ont pas pensé que le réfugié il vient d'Afghanistan, du Maroc ou d'Afrique. Non, ils sont vraiment super super gentils. Oui moi je suis trop content. | Sentiment de bonne intégration dans sa scolarité. |
| En parlant de ça, j'ai lu un article d'un MENA et lui il disait qu'il sentait beaucoup de racisme à l'école...est-ce que toi tu as... | Moi, j'ai pas vu non. En fait, à Malmedy aussi des gens super gentils. Les voisins du centre ils sont super gentils et à l'école ici ils sont super gentils. Moi j'ai jamais eu de racisme. Si t'as du respect pour eux, ils ont du respect pour toi. | |
| Là tu vas bientôt être diplômé ? | Oui. | |
| Et avant pour commencer c'était difficile ? Tu avais des beaux résultats ? | Si, toujours super bons résultats. | Résultats scolaires |
| Oui du DASPA au Céfa ? | Oui DASPA aussi. | |
| Après 3 mois ? Il a fallu 3 mois puis ça été bien ? | Oui. Juste 3 mois, 3 mois et demi, 4 mois maximum. | |
| Puis tu parlais français. | Oui. | |

| | | |
|---|---|------------------------------|
| En DASPA tu faisais des math aussi, de l'histoire, de la géo... | Oui en DASPA, là-bas oui : géographie, math, histoire, sciences... | <i>Statut en Afghanistan</i> |
| Et toujours des bons résultats ? | Oui, oui. | |
| Et en Afghanistan aussi des bons résultats ? | Oui, parce que là-bas j'ai rien fait. Juste sport et aller à l'école. | |
| C'était sport le matin par exemple ? | Euh non. | |
| C'était comment ? Tu veux bien expliquer un peu plus comment c'était en Afghanistan ? | À l'école là-bas, par jour deux fois. Soit tu vas le matin, soit tu vas après-midi. C'est le matin tu commences à 8 heure et demi et on termine à midi. Et après fini. Et l'autre tu commençais à 1 heure et fini à 16 heure. | |
| Et pour le reste, tu fais du sport ? | Oui. | |
| Et à l'école tu voyais math, géo et tout ? | Oui. Là-bas c'est école 12 ans et après 12 ans c'est université. | |
| Ok. Et vu qu'au début tu as eu une réponse négative. | Oui. | |

| | | |
|---|--|---|
| <p>Tu étais stressé, tu n'étais pas bien.. Tu as eu peur ?</p> <p>Et tu arrivais quand même à réussir à l'école ?</p> | <p>Oui, c'est vrai, j'ai peur parce que là-bas dans autre centre ils ont dit que peut être on va te renvoyer en Afghanistan. Je pensais tout le temps à ça.</p> <p>À l'école aussi et tout, mais je pensais aussi pour mon diplôme, pour à l'école. Pour travailler... Mais j'y pensais.</p> <p>En fait, chez le juge on a 5% de chance seulement, c'est vraiment difficile. Et puis là j'ai pris positif, c'est bien. En fait, dans ce centre-ci, il y a plein de jeunes qui ont pris négatif. Et après ils ont arrêté d'aller à l'école.</p> | <p><i>Peur du renvoi en Afghanistan.</i></p> |
| <p>Et ça te faisait du bien d'aller à l'école ?</p> | <p>Moi quand j'ai eu négatif, la journée mon référent, il a dit « c'est pas grave va dormir, tranquille, pars pas au travail. ». J'ai dit non, quand j'ai appris négatif, j'ai été au travail. Et le matin j'ai été à l'école. Oui, c'est bien là-bas, on a parlé avec le prof et collègues, c'est bien.</p> | <p><i>Importance de l'école, Omid ne la ratait pas souvent.</i></p> |
| <p>Et est-ce que tu veux rester pour toujours en Belgique ? Ou tu penses retourner en Afghanistan ?</p> | <p>Moi je veux pas ! moi j'aime vraiment bien la Belgique.</p> | |

| | | |
|--|---|---|
| Donc ton diplôme c'est pour travailler en Belgique ? | Oui. | |
| Il t'a fallu combien de temps pour venir de l'Afghanistan à la Belgique ? | Ca dépend, normalement 2014-2015-2016. Jusqu'à 2016, <i>Afghanistan jusqu'à ici. Pris le temps deux mois.</i> | 2 mois de déscolarisation. |
| Deux mois. | Oui 2017 et 2018, septembre 2018. Prend beaucoup de temps. 3 ans dans les centres. | |
| Et tu n'as jamais perdu espoir ? | Non. | |
| Très très bien ! Là, si tu ne veux pas répondre tu ne réponds pas. Tes parents ils font quoi ? Ils sont toujours en vie. Toujours en Afghanistan ? Et ils font quoi ? Ils travaillent ? C'est quoi leur métier ? | Oui. <i>Quand je quitte l'Afghanistan, trois jours avant mon père il est perdu par rapport au terroriste, jusque maintenant il n'y a pas de nouvelle de mon père. Et parfois je parle avec ma mère. Ma mère elle a rien fait, tout le temps restée à la maison. En Afghanistan, les femmes ne travaillent pas.</i> | |
| Et ta maman tu ne veux pas la faire venir en Belgique ? | En fait, quand j'ai pris positif, le regroupement marche pas. J'ai des frère et sœur là-bas aussi. | <i>Encore des contacts avec sa maman qui veut que Omid aille à l'école.</i> |
| C'était quoi le métier de ton papa ? | Vendeur de voitures. | |

| | | |
|---|---|---|
| À l'école en Afghanistan tu apprenais l'Anglais ? | Non. | |
| Tu as appris en Belgique l'anglais ? | En Belgique oui. | |
| Donc tu n'avais jamais vu l'alphabet en français avant quoi ? | Oui. | |
| Toi dans la vie tu veux rester dans la restauration ? Tu aimes bien cuisiner ? | En fait, en Afghanistan mon père il a dit que je devais apprendre le métier ingénieur ou docteur. | |
| Ton papa disait ça ? | Oui, et moi aussi je voulais quand je suis venu ici. Parce qu'en Belgique pris beaucoup de temps pour d'abord, apprendre parfait français après voilà c'est très compliqué. | <i>Omid était dans un parcours scolaire général et désirait faire des études universitaires par la suite comme la médecine.</i> |
| Ca avait déjà pris 3 ans pour bien parler français. C'est vrai qu'il y en a peu dans tous ceux que je connais comme tu dis, ils ne parlent pas bien français. Surtout après une réponse négative, ils abandonnent l'école. C'est plus rare ceux comme toi qui continuent d'avancer. | Oui. Et j'ai plein d'amis qui après 4 ans ne parlent pas français. | |

| | | |
|---|--|-------------------------------|
| <p>L'école ça a vraiment été pour toi un déclencheur, ça t'a vraiment permis d'avancer ?</p> <p>Et ta maman elle est fière de toi ? Parce que moi j'ai entendu, beaucoup d'histoire de MENAs afghans qui venaient en Europe pour travailler, pas pour aller à l'école. Toi tu venais pour aller à l'école ?</p> <p>Donc elle, elle est contente et rassurée.</p> <p>Et est-ce que à l'école, donc tu m'as dit que tu avais un garçon méchant dans les DASPA et deux femmes gentilles...</p> | <p>Oui ça m'a aidé à avancer.</p> <p>Oui, en fait, que je suis arrivé en Belgique, j'ai pas parlé avec elle pendant 3 mois. Avec le numéro ça marchait pas. Quand elle a trouvé le numéro, elle m'a appelé. Et elle demandé : « tu vas à l'école ? ». « Oui je vais à l'école, je vais au sport et tout ». Après, elle était contente. Mais ma mère voulait que j'aille à l'école.</p> <p>Oui.</p> <p>Oui un monsieur, il est pas très très méchant mais en fait il sait bien que quand on est venu d'Afghanistan, c'est difficile pour apprendre le français. Tout le temps il fâche sur nous, tout le temps. On lui dit monsieur, si tu fais comme ça je viens pas à l'école alors. Je viens pour apprendre le français et tout le temps il s'énerve, se fâche sur nous. On lui dit, tu penses que t'es</p> | <p><i>Sens de l'école</i></p> |
|---|--|-------------------------------|

| | | |
|--|--|--|
| | très intelligent en français mais moi je parle Pachto et Dari. Et après on a demandé à la directrice, elle s'appelle madame XXX, elle me manque trop... | |
| C'est vrai elle te manque ? Elle t'aidait à avancer ? | Oui elle aussi, voilà le monsieur était très dur avec nous... Mais ça marche pas on n'a rien appris. Les deux madames elles, elles sont gentilles. Mais juste le monsieur il est un peu méchant. | <i>Quelques personnes qui ont fait la différence pour Omid. (dans sa scolarité).</i> |
| Et ce n'était pas trop fatigant de voir tout le temps les mêmes personnes au centre à l'école... ? | En fait là-bas dans école 6-7 réfugiés et 14 Belges, au Céfa. DASPA il y a juste les gens de centre. Non, non, j'aimais bien là-bas. Il y avait une rivière avec une petite forêt, petit parc... | |
| Et au Céfa, les gens sont gentils ? les éducateurs, les profs ? | Oui. | |
| Il y en a un qui t'a marqué comme la directrice de l'autre école ? | Non, ici non... | |
| C'est bien ! | Quand tu parles avec les MENAs ça dépend s'ils ont négatif ou pas. S'ils ont | <i>Reconnaissance positive par rapport à son travail.</i> |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>négatif ils partent plus à l'école...</p> <p>Dans restaurant, juste moi comme réfugié et le mois passé j'ai gagné une coupe.</p> <p>Une coupe du meilleur !</p> | |
|--|--|--|

4.2. Agar

| Nous | Agar | Éléments d'analyse. Premiers points de repère, résumé. |
|---|---|---|
| <p>Est-ce que tu veux bien un peu te présenter ? Comment tu t'appelles quel âge as-tu ?</p> <p>Guinée Conakry donc tu parles français de base, c'est ta langue maternelle ?</p> <p>Et à l'école tu as appris le français ?</p> <p>Ok, tu es en Belgique depuis combien de temps ?</p> <p>Donc presque 1 an. Tu as toujours été dans ce centre-ci ?</p> <p>Ils t'ont transféré pourquoi ? C'était un centre d'observation ?</p> <p>Tu en es où dans ta procédure de demande d'asile ? Négatif, positif ?</p> | <p>Je m'appelle Agar, j'ai 17 ans, je viens de la Guinée Conakry.</p> <p>Non c'est « pular ».</p> <p>Oui.</p> <p>Ici en Belgique, avril.</p> <p>Non avant j'étais... je suis resté 1 mois et ils m'ont transféré ici.</p> <p>Normal.</p> <p>Oui.</p> <p>Non, pas encore, je n'ai même pas fait ma deuxième interview.</p> | <p><i>En Belgique depuis 1 an.</i></p> <p><i>Toujours en attente.</i></p> |

| | | |
|--|--|---|
| Tu n'as pas encore fait ta deuxième interview ? Tu n'as pas été devant le CGRA ¹ ? | Oui, j'ai juste fait le premier. | |
| Ok et ça s'était bien passé la première ? | Oui. | |
| Alors est-ce que tu vas à l'école ? | Oui tous les jours. | |
| Tous les jours ? | Oui. | |
| Là tu es en DASPA ou à l'école normale ? | Actuellement je suis en DASPA. Parce que j'ai pas envoyé mes papiers. | |
| Tu n'as pas envoyé tes papiers ? | Oui. | |
| Ça veut dire quoi ça ? | J'ai pas envoyé mes papiers de scolarité de mon pays quoi. Vous savez si tu n'envoies pas ça, ils vont pas comprendre ton niveau pour t'amener en classe normale, ça va pas être facile. | <i>Sans son équivalence de diplôme, il reste dans des niveaux trop bas.</i> |
| D'accord donc ils ne savent pas encore ton niveau. Et tu étais à quel niveau justement avant ? | Avant en Guinée ? | |
| Oui en Guinée. | Normalement ici 5 ^{ème} . En général. | |

¹ Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides

| | | |
|---|---|--|
| Est-ce que tu te sens quand même intégré dans les DAPSA ? | Vous savez le DASPA normalement c'est pour apprendre la langue, c'est pas pour rester toujours. Mais comme je m'exprime pas bien en français. Mais quand quelqu'un parle je comprends. Vous voyez ? | |
| Tu ne t'exprimes pas mal non plus. | Normalement je dois pas rester en DASPA mais comme j'ai pas envoyé mes papiers. J'essaye, ma sœur elle a essayé d'envoyer les papiers. | |
| Tu as de bons résultats en DASPA ? | En DASPA, quand je vous dis que... Je me sens pas bien en DASPA. J'aime pas travailler quand je suis là-bas à l'école, je travaille même pas. | <i>Mal-être, ne se sent pas bien en DASPA.</i> |
| Tu ne te sens pas bien ? | Je me sens pas bien. | |
| Et en ne travaillant même pas, tu réussis ? | Non, en français quand même des fois je travaille... Quand ils donnent du travail je le dis « ah ». Parce que c'est de la conjugaison madame. Tous les jours on voit la conjugaison. | |
| Mais donc tu ne te sens pas bien là-bas parce que tu penses que | | |

| | | |
|--|--|---|
| tes compétences ne sont pas reconnues ? | Voilà ! | |
| Et toi tu crois que c'est quoi tes compétences ? si tu pouvais le dire moi... | 4 ^{ème} | <i>Frustration et non reconnaissance de ses compétences.</i> |
| 4 ^{ème} ça veut dire quoi ? Tu es doué en quoi ? Tu aimes bien faire quoi ? | Le français. | |
| Le français c'est ce que tu préfères ? | Je suis pas fort sur le math. | |
| Et le DASPA ne t'aide pas à développer tes compétences en français ? | Non. | |
| Pour toi l'école, ça te semble quand même être quelque chose d'important ? | Vraiment. | |
| Pourquoi ? | Parce que je suis venu ici pour étudier. | <i>Les DASPA ne permettent pas de développer ses compétences.</i> |
| Tu es venu ici pour étudier ? | Voilà. | |
| Tu voulais étudier quoi ? | Moi je voulais étudier la médecine. Mais regardez par exemple, je vais avoir bientôt 18 ans, jusqu'à présent je suis | <i>Sens qu'il donne à l'école. Pensait pouvoir étudier en Belgique.</i> |

| | | |
|---|---|----------------------------------|
| | en DASPA. Ça veut dire que c'est trop tard pour moi. | |
| Tu crois que c'est trop tard ? | Ah oui c'est trop tard madame. | <i>Déception.</i> |
| Pourquoi ? | Comme ça, avec mon âge et tout. Parce que pour être médecin... | |
| Tu voudrais faire quoi alors si tu ne peux pas être médecin ? | Je sais pas madame. | |
| Donc l'école, ça ne t'aide pas vraiment à avancer ? | Non. | |
| Donc toi tu es parti de ton pays pour venir étudier en Belgique ? Juste pour ça ? | Oui. J'avais beaucoup de problèmes dans mon pays. (Explication du contexte en Guinée.) | |
| À cause de tout ça.. Est-ce que tu es un peu stressé ? Pour le moment... | Oui. | |
| Et l'école ne t'aide pas à penser à autre chose ? | Non. | <i>Stress dû au traumatisme.</i> |
| Tu es avec tous ceux du centre quand tu vas en DASPA ? | Non je suis avec Sidi. | <i>Intégration scolaire.</i> |

| | | |
|---|--|--|
| Alors est-ce que tu as encore des contacts avec tes parents ? | Non. C'est ma sœur ici. Parce que mon père et ma mère sont pas ensemble. | <i>Contact avec sa sœur qui vit en Belgique.</i> |
| Et tes parents ils faisaient quoi comme métier ? | Rien. | |
| Ils sont quand même contents ? ou ils ne savent pas du tout que tu sois ici ? | Je sais pas, parce que moi depuis 2009 j'ai plus parlé à ma mère et mon père. J'ai grandi avec mon frère. | |
| Et ta sœur elle est ici ? | Oui ma sœur est ici. | |
| Et ton frère il fait quoi ? | Mon frère actuellement je sais pas. | |
| Et ta sœur elle fait quoi ? | Ma sœur elle fait rien, elle travaille pas. | |
| Elle est aussi dans un centre ? | Non, elle a gagné ses papiers. Elle est avec son mari. | |
| Ça, c'est chouette. Et son mari il travaille ? | Oui son mari il travaille. Il travaille dans un restaurant. | |
| Toi tu prévois de rester toute ta vie en Belgique ? | Si c'est possible et si je gagne mes papiers ici. Parce que je sais que quand je suis là à côté de ma sœur je me sens bien. Mais si je gagne pas mes | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>Ok. Si tu restes en Belgique, tu crois que tu ferais quoi ?</p> | <p>papiers, je serai obligé, je pourrai pas rester ici.</p> <p>Ce que je voulais, c'est devenir médecin. Mais ça...</p> <p>Parce que quand je dis maintenant que je veux étudier ici 10 ans 15 ans, c'est trop pour moi. Vous savez madame écoutez par exemple, je fais tout ça la pour ma famille. Ma mère elle à 60 ans maintenant, 70 ans comme ça... Je vais faire mes études jusqu'à ce qu'elle a 80 ans. Si j'étudie jusqu'à ce qu'elle meure je fais ça pourquoi ?</p> | <p><i>Bien-être.</i></p> <p><i>Son souhait d'être médecin est trop long...</i></p> |
| <p>Donc si tu étais médecin tu voudrais rentrer en Guinée ?</p> | <p>Si j'ai fini mes études tout tout tout, je vais travailler ici.</p> | |
| <p>Tu veux rester ici, tu pensais faire revenir ta maman ici ?</p> | <p>Non. Mais quand même je veux faire quelque chose pour elle. Quelque chose qu'elle va aimer quoi. Là-bas dans mon pays. Elle peut pas venir ici elle est vieille quoi, elle a vieilli, trop.</p> | <p><i>Cherche la fierté de sa maman.</i></p> |

| | | |
|---|---|--|
| C'était quoi tes passions en Guinée ? Tu faisais quoi à part aller à l'école ? | Non qu'à l'école. | |
| Et ici tu fais d'autres choses du style du sport ou quoi ? | Ici aussi je ne fais pas de sport. Sauf à l'école. | |
| Et à l'école tu n'aurais pas un éducateur ou un prof que tu aimes bien avec qui tu te sens bien ? Où l'école pour toi c'est un calvaire vraiment ? Il n'y a rien qui peut t'aider ? | Non vous savez, a l'école les profs sont gentils. Mais je suis en DASPA, je peux pas quitter le DASPA actuellement. Ils m'ont proposé, que je vais passer les examens de 3ème. Pour que j'aile en 4ème. | <i>Enseignants vus positivement.</i> |
| Ah ben c'est bien ça. Tu te réjouis ? | Oui, parce que c'est équivalence quoi. Je vais avoir l'équivalent. | <i>Offre une possibilité d'avenir.</i> |
| Donc tu vas étudier ? | C'est ce que je vais faire. | <i>Si possible, Agar va étudier.</i> |
| Ça te motive ? | Oui, je vais étudier math. | |
| Ça c'est quelque chose de positif. | Si Madame, je vais voir si je peux aller en 4ème ou bien 5ème. | |
| Est-ce que c'est différent l'école en Belgique par rapport à l'école en Guinée ? | Ce n'est pas la même chose madame. | |
| Pas du tout ? | Ici quand tu étudies, même en DASPA comme ça, Je | |

| | | |
|--|---|---|
| | comprends bien. Mieux que quand j'étais chez moi. Parce que là-bas j'étais en dixième, mais je ne comprenais rien. Vous voyez regarder, par exemple, mon accent, on dirait que j'ai même pas été à l'école. Pourtant j'ai étudié. | <i>Comprend meix ici qu'en Guinée.</i> <i>Problème d'accent.</i> |
| Mais ton accent tu n'en peux rien. | | |
| Mais là-bas tu avais des grosses classes ? De 60 70 ? | heuuu 30. | |
| J'ai donné cours au Bénin, et j'avais des classes 70 élèves... | Oh. Donc si je comprends bien vous avez déjà été en Afrique? | |
| J'ai été au Bénin oui. | Pourquoi ? | |
| Pour donner cours d'histoire et géographie. Pendant 2 mois. | Vous savez les élèves sont cons là-bas. En Afrique. C'est pour cela les profs frappent les élèves. | |
| Non. Mais oui il frappait mais moi je n'ai jamais osé frapper les élèves. Toi tu as été frappé ? | Plusieurs fois. | |
| Tu as beaucoup d'amis en DASPA ? Tu te sens bien intégré par les autres étudiants ? | Ici ? | |
| Ben ici dans le centre et au DASPA au deux ? | Vous savez, il n'y a que de brésilien à là-bas. Avant il y | |

| | | |
|--|---|---|
| | <p>avait des Arabes et des Marocains et ils savent parler français. Mais les Brésiliens qui sont là-bas ils parlent pas français, vous savez.</p> | <p><i>Intégration par les pairs scolaires pas positive.</i></p> |
| <p>Donc toi tu ne leur parles pas ?</p> | <p>Non je parle avec eux mais pas beaucoup.</p> | |
| <p>Et dans le DASPA vous n'êtes jamais mélangé avec l'école normale à côté ? Tu ne vois jamais de Belges ?</p> | <p>Non non, c'est une école pour les étrangers. Il n'y a que des étrangers, il n'y a pas de Belge.</p> | |
| <p>Et toi tu trouves ça une bonne chose ?</p> | <p>Je sais pas moi. Je peux pas dire que c'est pas une bonne chose, parce que je sais pas pourquoi ils ont fait ça. Vous voyez ce que je veux dire, mais c'est un peu... c'est bon quand même. Parce que c'est une bonne école.</p> | |
| <p>Et toi, même si tu n'aimes pas, tu vas quand même à l'école ? Tu ne restes pas ici pour faire dodo ?</p> | <p>Des fois je reviens quand même à 11h, quand je suis énervé. Vous savez quand on voit la conjugaison, j'ai vu ça j'avais 11 ans, j'avais 11 ans comme ça j'étais petit, je connais tout ça quand la prof elle amène ça : <i>Je suis, tu es...</i> Ça me fait rigoler même quand je vois ça.</p> | <p><i>Quitte l'école tôt car frustré.</i></p> |

| | | |
|--|---|--|
| Et pourquoi tu vas à l'école si tu dis toi-même que ce n'est pas pertinent ? | Parce que j'ai pas le choix. Quand ma sœur elle apprend que je vais pas à l'école ici, c'est la guerre madame. | <i>Suivi de la sœur.</i> |
| Ta sœur elle te soutient bien ? | Biiiiennn.... Ma sœur moi je pars pas chez elle. Elle habite tout près là mais quand j'y vais elle va enlever tous mes cheveux. | |
| Elle coupe les cheveux ? | Tout tout ! | |
| Ta sœur elle est positive ? Elle pense que ça va bien se passer ? | Vous savez pourquoi elle veut que j'étudie ? Parce qu'il y a jamais personne qui a étudié dans notre famille. C'est pour cela que elle, elle veut que j'étudie. C'est pour cela qu'elle fait tout son possible pour que j'étudie. | |
| Ça te semble important toi aussi ? | Oui. | <i>Lutte contre déterminisme social de la famille.</i> |
| Toi tu aimerais bien étudier ? | Si c'est possible, oui. | |
| Il n'y a pas que la médecine il y a plein d'autres choses ? | Je sais. | |
| Et ta sœur tu la vois quand même souvent ? | Ben oui samedi passé j'ai passé la nuit là-bas. | |

| | | |
|--|--|--|
| Tu fais comment pour tes cheveux ? Tu les caches ? | Non je porte quelque chose : une cagoule. Elle me demandait : “ mais pourquoi tu enlèves pas”. | <i>Plus ou moins 9-10 mois de déscolarisation.</i> |
| Le trajet t'a pris combien de temps ? | J'ai quitté la Guinée en août et je suis arrivé en Belgique le 15 avril. | |
| Donc pendant tout ce temps-là tu n'as pas été à l'école ? | Pendant tout ce temps là j'étais au Maroc, j'ai pas été à l'école. (discussion sur le trajet) | |
| Donc ta sœur était déjà ici ? Tu voulais retrouver ta sœur ? | Oui je suis venu ici pour ma sœur, mais elle savait pas que je venais ici. Je suis arrivé gare du Nord et je l'ai appelé, elle a dit : ” tu es qui toi” “C'est moi ton petit frère” “ non mon petit frère il est en Guinée !”. J'ai dit mais non je suis là viens me chercher. Elle m'a même pas cru ! | |
| Donc la Belgique c'était ton choix ? | C'était mon choix. Vous savez quand j'étais en Guinée, le fils de ma sœur m'a fait chaque fois, il m'appelait quoi. Il me disait :” bien Belgique ici, tu pourras étudier et si tu es malade ils t'enverront à l'hôpital”. C'est pour ça je | |

| | | |
|--|--|--|
| | croyais que quand je venais ici j'allais étudier. | |
| Et tu te retrouves ici.... | Et là il y a rien, je pars à l'école et c'est tout. | |
| Tu es déçu de cette situation ? | Non là ça va, je suis en paix ici. Si je suis malade ils vont m'emmener à l'hôpital. Et tout tout tout. C'est seulement à l'école... | |
| C'est seulement l'école qui pose problème pour toi ? | C'est ça. | |
| Et dans la tête ça va ? | Dans ma tête aussi j'ai beaucoup de souvenirs, beaucoup de soucis, beaucoup de problèmes. | |
| Tu es tracassé ? Tu dors bien la nuit ? | La nuit je dors pas demandez à la réception. Je passe tout mon temps à regarder mon téléphone la nuit, parce que je sais pas dormir. Je sais pas dormir madame je me couche, et comment dire, comment dire ça en français... Quand tu dors et que, des rêves quoi. | |
| Des cauchemars? | Ouais des cauchemars voilà. De tout, la mer, le trajet après | |

| | | |
|---|---|---|
| <p>Et tu es stressé parce que tu vas avoir 18 ans ? La majorité, ça te fait peur ?</p> <p>Après tes 18 ans, tu continueras quand même l'école ?</p> <p>C'est quand les 18 ans ?</p> <p>Est-ce qu'en DASPA, j'ai vu des témoignages de MENAs comme toi, qui disaient ressentir du racisme. Est-ce que toi tu ressens du racisme de la part des profs ou des autres étudiants ?</p> <p>Et tu trouves que c'est des bons profs ?</p> <p>Ils discutent avec toi, ils essaient de savoir comment tu vas ? De comprendre ?</p> <p>Et tu aimerais bien qu'ils le savent ? À propos de ce que tu vis ? Tu voudrais en parler avec eux ?</p> | <p>le Maroc, L'Espagne... Tout ça là ça me fatigue.</p> <p>Non ça, ça va.</p> <p>C'est sûr que je vais continuer. Je vais faire mon possible pour quitter le DASPA avant mes 18 ans.</p> <p>Mai.</p> <p>Des élèves ? non. Et les profs qui enseignent là-bas c'est des étrangers.</p> <p>Oui, il y a des Belges aussi là-bas.</p> <p>Non, on discute pas là-bas 2 mois et il demande pas. Rien à propos de ma vie privée quoi.</p> <p>Même si je voulais, ils ne veulent pas.</p> | <p><i>Fatigue, stress, problème psychologique.</i></p> <p><i>Pas d'intérêt des enseignants.</i></p> |
|---|---|---|

| | | |
|---|--|---|
| <p>Pour revenir un peu, le mari ta sœur il a étudié en Guinée ?</p> <p>Toi aussi ont proposé maintenant d'aller dans une filière professionnelle, tu vois les écoles pour directement apprendre un métier comme la restauration... ?</p> <p>Ta sœur serait fière de toi si tu obtenais un diplôme ?</p> <p>C'est bien que tu ailles toujours à l'école. Et l'école ça peut-être pas oublier tout ce que tu as dans la tête des cauchemars et tout ?</p> <p>Est-ce que tu penses que si tu as un positif ce sera plus facile ?</p> <p>Pour toi un des plus gros problèmes c'est que tu ne sais pas encore...</p> | <p>Non il n'a pas beaucoup étudié. Il est venu ici et il a étudié pour la restauration.</p> <p>Je veux pas. Je veux faire mon possible pour obtenir un diplôme.</p> <p>Ma sœur ? Oui.</p> <p>Voyez pourquoi je suis pas fort en maths, parce que quand je suis à l'école et que la prof explique, moi ma tête est ailleurs.... Vous voyez c'est ça mon problème. Sinon...</p> <p>Moi si je gagne un positif actuellement, c'est fini là je vais pouvoir commencer ma scolarité. Parce que quand je gagne un positif je serai en paix. Je vais chercher une école moi-même. Vous voyez ce que je veux dire.</p> <p>Je sais pas si je peux rester en Belgique et ça c'est un problème.</p> | <p><i>Positif = condition sine qua non pour être en paix.</i></p> |
|---|--|---|

| | | |
|--|--|---|
| <p>Tu m'as dit qu'en Guinée tu comprenais moins bien l'école qu'en Belgique mais tu aimes bien l'école en Guinée ?</p> | <p>Et vous savez en Guinée et ici c'est pas la même chose. Même si tu études en Guinée, tu viens ici et tu dois recommencer. Recommencer les études parce que si tu as pas un bon niveau tu peux pas aller à Université ici.</p> | <p><i>Avenir flou.</i></p> |
| <p>Tu te sens frustrée en DASPA</p> | <p>C'est-à-dire je me sens comme en prison. Je vois quand je reviens que tout le monde et tu dis juste que 16 17h parce qu'ils sont à l'école. Et moi je suis en DASPA.</p> <p>(Discussion trouble psychologique).</p> | |
| <p>J'ai une dernière question c'est ton bulletin de janvier tu as eu des beaux points ?</p> | <p>Un peu bien, parce que je suis pas motivé. Je vais vous dire la vérité, j'étais pas motivé, pas motivé du tout. Je voulais même pas passer les examens.</p> | <p><i>DASPA apparaît comme une prison.</i></p> |
| <p>Et ta sœur elle a dit quoi ?</p> | <p>Je lui ai pas montré. Elle va être fâchée.</p> | <p><i>Pas spécialement de bons résultats.</i></p> |

4.3. Sidi

| Nous | Sidi | Éléments d'analyse. Premiers points de repère, résumé. |
|--|--|---|
| Alors, est-ce que je peux te demander de te présenter ton nom, tu viens etc. ? | Je m'appelle Sidi, j'ai 17 ans, je viens de la Guinée et ça fait un an que je suis en Belgique. | |
| Un an que tu es en Belgique, tu as toujours été dans ce centre aussi ? | Oui oui, je suis resté... après mon centre d'accueil je suis venu ici. | |
| OK, pas de transfert ? Rien ? Pas fait de bêtises ? | Non non, juste été à <i>time out</i> .. | |
| Où ? | À <i>time out</i> . | <i>Semaine complète de soutien pour les jeunes fragilisés (pour des cas extrême).</i> |
| C'est quoi ça ? | Par exemple, si ça va pas comme ça au centre, à l'école, tu peux aller là-bas réfléchir. Ça fait du bien. | |
| OK et tu restes combien de temps quand tu vas là-bas ? | Cinq jours. | |
| Cinq jours, et il y a des psychologues ou quoi, là-bas, pour t'aider ? | Non, il y a juste des éducateurs qui te parlent, qui font des activités avec toi. Pour parler un peu, savoir comment ça va aller, comment étudier... c'est juste ça. | |

| | | |
|---|---|--|
| Et ça te fait du bien d'aller là ? | Oui oui, c'est super là-bas. Tu réfléchis et c'est bien. | |
| C'est toi qui demandes d'aller là-bas ? | Non non, c'est ici qu'ils demandent. | |
| C'est ici qu'ils décident de t'envoyer là-bas. | | |
| Alors, là tu vas à l'école | Oui oui, je suis toujours à l'école. | |
| Tu as toujours en DASPA toi ? | Oui. | <i>Bien que francophone, Sidi se retrouve en DASPA depuis un an. Il remet ses compétences de français en question.</i> |
| Comment ça se fait que tu es toujours en DASPA vu que tu parles français ? | Mais moi, j'ai pas, peut-être c'est parce que j'écris pas bien quoi. | |
| D'accord, en Guinée tu étais en quelle année ? | J'étais en 10 ^e . | <i>Équivalence de 4^{ème} secondaire.</i> |
| En 10 ^e année, OK. Et tu aimerais bien quitter le DASPA pour le moment ? | Oui, j'aimerais bien. | |
| Parce que là, ça fait un an que tu es là-bas, c'est ça ? | Oui. | |
| Il a fallu combien de temps, pour venir de Guinée en Belgique ? | Il m'a fallu beaucoup de temps, parce que quand j'ai quitté la Guinée j'ai d'abord été par le Mali, Algérie puis Libye, puis Italie encore, puis en France et | |

| | | |
|--|--|---|
| | maintenant je suis venu en Belgique. | |
| Et ça a pris combien de temps tout ça ? | Tout ça, peut-être ça a pris, parce qu'on est en 2019, 2 ans comme ça même 3 ans peut-être. | <i>Pendant plus de 2 ans, Sidi était en déscolarisation totale.</i> |
| 3 ans ! Et donc pendant 3 ans, tu n'as pas été à l'école ? | Si, quand je suis venu en France j'étais à l'école là-bas. | |
| Tu étais à l'école, et pendant combien de temps tu n'as plus été à l'école ? | Euh... Parce que avant que je quitte la Guinée d'abord j'avais arrêté l'école là-bas. | <i>Déscolarisation déjà en Guinée, Sidi avait arrêté l'école avant de partir.</i> |
| Tu avais arrêté l'école en Guinée ? | Oui, parce que j'ai eu des problèmes, pour cela j'ai dû arrêter l'école avant. | <i>Sidi marque l'importance qu'il accorde à l'école, il ne voulait pas arrêter.</i> |
| Et tu étais triste d'arrêter l'école ? | Oui oui, j'étais triste parce que vraiment triste. | |
| Pour toi, l'école c'est très important ? Pourquoi ? | Oui. Parce que tu vas apprendre là-bas beaucoup de choses. C'est pour ton avenir en fait. | |
| Qu'est-ce que tu veux faire plus tard ? | Voilà, pour le moment, j'ai envie d'apprendre un métier. Par exemple électricité ou bien | |

| | | |
|---|--|--|
| <p>Tu aimerais bien aller en Cefa alors ?</p> | <p>la mécanique. Que je puisse quand même étudier.</p> <p>Oui c'est ça, même qu'ils avaient envisagé quand j'ai quitté au timeout, c'est ça qu'ils avaient envisagé faire le Cefa, pour que j'apprendre faire l'électricité là-bas. Parce que bientôt je vais avoir 18 ans. Il y a beaucoup de monde qui dit ici que quand tu as 18 ans tu peux avoir une réponse négative tu dois quitter le pays. Donc j'ai envie d'apprendre, même si c'est un métier comme ça.</p> | <p><i>Fausse croyance sur la majorité, Sidi est persuadé qu'à ses 18 il aura une réponse négative.</i></p> |
| <p>Ce n'est pas ça qui te plairait le plus ? Ce n'est pas ça qui te plaît le plus l'électricité ?</p> | <p>Non parce que moi je voudrais faire l'audiovisuel. Peut-être que si je commence à travailler moi-même, je pourrai faire ça, c'est ça que je pense.</p> | <p><i>L'électricité ou la mécanique n'apparaissent pas comme le premier choix de Sidi.</i></p> |
| <p>Et en Guinée, tu voulais faire quoi, tu voulais déjà faire l'audiovisuel quand tu étais à l'école là-bas ?</p> | <p>Quand j'étais en Guinée là-bas oui, parce que notre vie était basée sur ça. Parce que nous on travaille beaucoup, on a la culture, on organisait des fêtes, les concerts donc moi je voulais travailler et faire mes études dans l'audio. Je veux faire ça plus tard.</p> | <p><i>Toujours en contact avec ses parents</i></p> |

| | | |
|--|---|--|
| <p>Les parents, tu as toujours un peu de contact avec eux ?</p> <p>Ils sont contents que tu ailles à l'école ?</p> | <p>Oui.</p> <p>Oui, s'ils m'appellent ils me demandent, je dis « oui je suis à l'école ». Ils me demandent « combien de temps tu vas faire l'école ? ». Là j'ai dit à ma maman que j'avais envie de faire l'électricité. Elle a dit « OK ».</p> | <p><i>Les parents montrent un intérêt pour l'école.</i></p> <p><i>Les parents de Sidi n'ont pas fait d'études.</i></p> |
| <p>Ils font quoi tes parents en Guinée ? C'est quoi leur métier ?</p> | <p>Moi ma maman elle travaille, et mon père il a arrêté de travailler.</p> | |
| <p>Elle travaille dans quoi ?</p> | <p>Elle prend des marchandises pour aller les revendre dans des régions comme ça.</p> | |
| <p>OK, et ton papa il faisait quoi lui avant ?</p> | <p>Mon papa c'était un taxi moto.</p> | |
| <p>Est-ce qu'on dit « Zem » aussi ? Au Bénin ils disent ça.</p> | <p>« Zem » ? C'est quoi ?</p> | |
| <p>Un taxi moto.</p> | <p>Ah non, nous taxi c'est taxi. Si t'es un taxi de la voiture ou un taxi moto on dit tout taxi.</p> | |
| <p>Et on ne dit pas « taxi brousse » pour la voiture ?</p> | <p>Non non... ah</p> | |

| | | |
|--|--|---|
| Nous on disait « taxi-brousse » pour les voitures et « Zem » pour les taxis moto. | Non, nous c'est pas ça. Si tu vois une moto tu dis juste taxi. Après il s'arrête il te demande où tu vas. | |
| Et donc toi, quand tu as arrêté l'école en Guinée tu faisais taxi moto aussi ça que tu m'avais expliqué ? | Oui oui on faisait ça, c'est avec mes amis, on avait tous des motos là-bas en Guinée. On faisait du taxi en fait. | <i>Lorsque Sidi a arrêté l'école, c'était pour travailler.</i> |
| Et donc, quand tu es arrivé en Belgique tu voulais retourner à l'école ou tu voulais travailler ? Mais que tu n'as pas eu le choix ? | Moi quand je suis venu, je voulais d'abord étudier. Par exemple comme j'ai dit je voulais étudier l'audiovisuel. Mais non... | <i>Son intérêt en Belgique est d'étudier en premier lieu l'audiovisuel. Son premier choix n'est pas possible.</i> |
| Toi c'est étudier que tu veux faire en premier ? | Oui, c'est ça que je veux faire. | |
| Est-ce qu'à l'école en DASPA tu as de bons résultats ? | Non, mes résultats ne sont pas, 5 ou 6 sur 10. | |
| Et comment ça se fait qu'ils ne sont pas bons ? Tu ne travailles pas ? | Si je travaille vous savez. | |
| Tu penses à autre chose quand tu es en DASPA ? | C'est ça que je pense, parce que moi, il y a beaucoup de monde qui me dit si je gagne mes 18 ans, j'aurai je pense négatif. Donc maintenant j'ai envie de faire un métier. | <i>Sidi est dans un stress de sa majorité et de la réponse qui pourrait être négative. C'est en partie</i> |

| | | |
|---|--|--|
| Tu es un peu démotivé de l'école ? | Oui. | <i>pour ca qu'il désire être rapidement diplômé.</i> |
| Tu as un peu peur d'avoir 18 ans ? | Oui, parce que par exemple, si tu gagnes 18 ans que tu n'as pas encore eu de réponse tu risques plus avoir une réponse négative. | <i>Mais pourtant la peur de la réponse négative empêche Sidi de se concentrer à l'école.</i> |
| C'est quand les 18 ans ? | C'est au mois de septembre. | |
| Ha, tu as déjà eu combien de réponses négatives ? Tu en es où ? Tu as fait combien d'entretiens ? | Ici, j'ai fait les deux entretiens mais jusqu'à présent pas de réponse. | |
| Donc tu attends ? | Oui. | |
| Et ton avocat il est positif ? Il dit quoi ton avocat ? | On parle juste avant l'entretien on a plus parlé depuis. | |
| L'école ici, tu trouves que c'est fort différent de l'école en Guinée ? | Oui, c'est un peu différent. | |
| C'est plus facile ? | Oui ici c'est plus facile. | |
| Est-ce que le fait que tu dois passer par un DASPA tu ne te sens pas un peu frustré, le fait que tu dois réapprendre le français ? Et que tu aurais envie | Oui, c'est ça que je voudrais, j'avais étudié là-bas l'école normale et maintenant je suis là... je ne progresse plus... | |

| | | |
|---|--|---|
| de recommencer l'école comme si tu étais en Afrique ? | | |
| C'est quoi que tu aimais le mieux à l'école, en quoi tu étais le plus fort ? | À l'école moi je comprends beaucoup la géographie et l'histoire et un peu le français... | |
| Et tu aimerais bien on valorise un peu plus tes compétences là ? | Oui oui à l'école ça que je comprends beaucoup plus vite. | |
| Et ici, on fait quand même un peu d'histoire et de géo tu aimes bien ? | Au centre ici ? | |
| À l'école... | À l'école, oui oui, j'aime bien mais on ne fait pas d'histoire là-bas juste de la géographie. | |
| Dis, ta langue maternelle, c'est le français ? Ou tes parents ils te parlaient... | Non, non, ils parlent peul, moi je suis Peul. (Discussion sur les différentes tributs peuls) | |
| Tu les appelles souvent tes parents, à quelle fréquence ? | Moi j'appelle ma maman parfois, mais ici, par exemple si on appelle tu peux pas parler. Donc des fois, j'ai peur de l'appeler. Donc je pars chez mon ami car il y a la connexion là-bas. Elle me dit tu peux appeler alors j'appelle. | <i>Sidi n'a pas beaucoup de contacts avec sa famille.</i> |

| | | |
|--|--|--|
| Tu as parlé de ta sœur ? Tu as des frères et sœurs qui sont avec toi ? | Oui, j'ai un grand frère, mais lui aussi qu'il avait quitté la Guinée, ça fait longtemps. Je savais même pas s'il était ici. Quand je suis venu, j'ai demandé mon asile, on a parlé... et j'ai compris qu'il était à Liège. Donc je suis allé le rencontrer deux fois. | |
| Et ici tu n'as pas de famille ? | Non. | |
| Tu as juste ton ami qui n'habite pas loin ? | Oui... | |
| Et il y a quelqu'un qui suit un peu tes résultats scolaires et qui te pousse ? | Oui, mes éducateurs, par exemple j'en parle à XXX par rapport à mes résultats il me dit de me concentrer. Elle m'aide parce que moi j'ai envie d'apprendre un métier. | |
| Et en DASPA, les professeurs ou ils sont gentils avec toi ? Tu saurais me dire si un prof t'a marqué ou t'aide plus ? | Si on est en classe, oui ils aident au travail. | |
| Ils sont au courant de ce que tu vis ? Les professeurs ? | Je ne sais pas, peut-être ils savent, peut-être ne savent pas... | <i>À part ses éducateurs, Sidi n'a pas de soutien extérieur quand à l'école.</i> |

| | | |
|--|---|--|
| Toi tu ne parles pas ? Tu n'aimerais pas qu'ils savent ce que tu as vécu pour t'aider? | Non... Je ne sais pas, je ne sais pas peut-être je vais essayer d'aller leur en parler, leur dire c'est un peu difficile moi, parce que au centre ici ce n'est pas facile. | <i>Les enseignants ne se préoccupent pas de la vie extérieure de Sidi.</i> |
| Pourquoi ce n'est pas facile ici ? | Haha ! Il y a beaucoup de choses qui ne sont pas faciles ici au centre... | |
| Toi tu penses tout le temps dans ta tête à tout ce qu'il se passe ? | Non... des fois je pense juste à ma famille, je me sens un peu seul... | |
| Et tu dors la nuit ? | Oui, des fois j'ai un problème de salivation, donc je crache. Parfois je dors pas bien, parfois. | <i>Sidi explique qu'il se sent seul.</i> |
| Et toi tu penses que tu as des problèmes un peu dans la tête ou pour le moment un peu de problème psychologique ? | Psychologie, moi je ne comprends pas ce mot. | |
| La psychologie, c'est quand... par exemple tu vas voir un médecin, un médecin il te soigne quand est malade et un psychologue il soigne quand on est malade dans la tête. Quand tu ne dors pas bien... | Ah oui... là où tu peux aller parler. J'ai été faire ça, parce que en Guinée on avait dit d'aller parler j'avais pas eu le temps. Mais maintenant j'ai un rendez-vous là-bas pour parler. | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>C'est bien ça.</p> <p>Et quand tu es à l'école, tu penses à l'école où tu penses à ce qui se passe ici ? À des réponses etc.</p> <p>Est-ce qu'à l'école tu as des amis ?</p> <p>Tu te sens bien intégré à l'école ?</p> <p>Est-ce que tu as déjà pensé que des gens sont racistes à l'école, envers toi, des professeurs des autres élèves ?</p> <p>Pour toi c'est ça le problème pour le moment c'est que tu te sens seul ?</p> <p>C'est quoi pour toi le problème ?</p> <p>Tu ne savais pas que ça allait être comme ça.</p> <p>Et est-ce que l'école, ça t'aide à penser à autre chose ?</p> | <p>Oui, des fois je pense à ça.</p> <p>Oui.</p> <p>Oui, je me sens bien intégré.</p> <p>Moi, à l'école si je sors à 10 heures, on est assis aux escaliers là-bas, on est un peu seul quoi.</p> <p>Oui c'est un peu lié, un peu.</p> <p>Si, vous-même quittez votre pays, vous arrivez dans un pays avec vos problèmes, ça va pas toujours être facile. Je savais pas que par exemple fallait commencer à demander l'asile, aller dans un centre et attendre.</p> <p>Oui.</p> <p>Oui, ça m'aide à penser à mon avenir.</p> | <p><i>Pas beaucoup d'intégration avec les autres élèves.</i></p> |
|--|---|--|

| | | |
|---|--|--|
| À ton avenir ? Et tu es content de ça ? | Oui parce que ça m'aide à penser à autre chose, à mon avenir. | |
| Donc l'école, ça te permet de voir des perspectives d'avenir ? | Oui. | |
| Si tu es électricien, tu veux rester toute ta vie en Belgique ? Ou tu voudrais retourner travailler en Guinée ? | Ah ça... peut-être je vais rester ici, peut-être je vais retourner en Guinée. Parce que si je me marie ici et que j'ai des enfants peut-être vais rester en Belgique. On ne sait jamais. | |
| Tu vas te marier ? | Ah, j'ai dit on ne sait jamais. Je ne sais pas encore mes projets. | |
| Donc on a déjà parlé, l'école en Belgique ça n'a rien à voir avec l'école en Guinée ? | C'est différent. | |
| Un peu, beaucoup ? | Oui parce que le nombre des élèves en classe, ici il n'y a pas beaucoup d'élèves en classe. | |
| Toi tu n'es jamais avec des Belges dans ta classe ou à l'école ? | Je sais pas, peut-être, je ne sais pas s'il y a des Belges dans l'école. Dans notre classe c'est pas des Belges. | |
| Et tu aimerais bien être avec plus de Belges? | Oui. | |
| Tu as beaucoup d'amis belges ? | Non, j'ai pas beaucoup, pas beaucoup. | |

| | | |
|---|--|--|
| Est-ce que tu vas tous les jours à l'école ? | Non, des fois je vais pas en cours. Si je suis malade et tout ça. | |
| Que si tu es malade ? Ou parfois ça t'arrive de rester dormir ou tu vas vraiment tout le temps à l'école ? | Souvent je pars, mais ça m'arrive de rencontrer des problèmes de transport, parce que quand tu prends le bus il y a des fois tu peux pas descendre et t'es obligé d'arriver en retard. Des fois, je pars en retard. | <i>Sidi est souvent présent à l'école, bien que souvent en retard.</i> |
| Mais bon, tu vas quand même à l'école, tu as envie d'y aller ? Tu ne passes pas toute la journée dans la rue ? Et donc ça, c'est une question importante pour moi l'école te permet de penser à autre chose ? | Non. Oui. | |
| Est-ce que toi, tu peux me dire autre chose, il y a quelque chose qui t'interpelle à l'école ? | À l'école, oui, par exemple si je suis dans une classe normale je pourrais par exemple passer dans une autre classe même si je reste ici. Parce que là ils ont dit que tu dois passer le CE1D ? Pour aller faire les études dans l'audiovisuel. Mais je sais pas, par exemple si je rate le CE1D, je vais rester encore là-bas. Donc j'ai dit OK, je ne sais | <i>Sidi marque son obligation de faire l'électricité, bien qu'il préfère l'audio visuel.</i> |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>pas si je vais aller essayer de le tenter. J'ai dit je vais essayer de faire l'électricité comme ça j'aurais ça.</p> | |
| <p>Et tu vas quand même essayer de passer le CE1D ?</p> | <p>Oui oui.</p> | |
| <p>Et si tu le réussis, tu fais quand même l'électricité ?</p> | <p>Je pense pas que je vais le réussir, je vais faire l'électricité même si j'ai quand même envie de faire l'audiovisuel que j'envisage depuis longtemps.</p> | |
| <p>Oui, c'est ça ton rêve depuis toujours et tu y crois toujours.</p> | <p>Oui.</p> | |
| <p>Tu n'as jamais perdu espoir ici ?</p> | <p>Depuis que j'ai quitté en Guinée, je n'ai jamais perdu espoir, parce que ici ce n'est pas très difficile comparé à la Libye, Algérie,... je vais à l'école, j'ai de quoi manger, j'ai un toit... en Libye, on ne sortait pas, c'était trop dangereux. (Détail sur la vie avant, lors du voyage..)</p> | |
| <p>Donc toi, tu vois un avenir possible en Belgique si tu as un positif. Et si tu as un négatif, qu'est-ce que tu fais ?</p> | <p>Je sais pas, par exemple si je continue mes études oui, je vais rester. Mais je sais pas, si j'ai</p> | |

| | | |
|---|--|--|
| Non, si tu as un négatif tu peux encore faire un recours tu peux rester pour continuer tes études. | un négatif je vais devoir quitter le pays. | |
| Voilà, moi j'ai posé toutes mes questions, je ne sais pas si tu veux encore rajouter quelque chose. | Non. Moi ca va. | |

4.4. Paul

| Moi | Paul | Éléments d'analyse. Premier point de repère, résumé. |
|--|--|---|
| Pour commencer, tu veux bien te présenter s'il te plaît, dire ton nom, ton âge etc. ? | Je m'appelle Paul, j'ai 16 ans, je viens de la Guinée Conakry. | |
| Tu es arrivé en Belgique il y a combien de temps ? | Je suis arrivé en Belgique le 6 janvier 2019. Je me suis présenté à l'Office des étrangers le 7. | |
| D'accord, tu es vite arrivé dans ce centre-ci ? | Je me rappelle pas quand est-ce, mais je viens d'arriver dans ce centre, avant j'étais dans un centre d'observation. J'ai fait trois semaines là-bas puis on m'a dit de venir à ce centre aussi. | |
| OK, donc tu es dans ton premier centre, là tu viens seulement de lancer ta procédure demandeurs d'asile ? Tu n'as pas encore fait d'entretien c'est vraiment le début... | Oui c'est le début, c'est ma deuxième semaine aujourd'hui. | |
| Et tu vas déjà à l'école ? | Oui, deux jours de cours. | |
| Tu n'as eu que deux jours ? | | |

| | | |
|---|---|---|
| | Oui. Donc je n'ai pas fait grand-chose. Je suis en DASPA. | <i>Insertion en DASPA et changement de classe.</i> |
| Donc tu réapprends le français ? | On m'a dit que je parlais déjà bien français, ils vont me changer de classe. | |
| Oui, tu aimerais bien être changé de classe ? | Oui parce que là où je suis, c'est pour les débutants, les gens qui ne parlent pas français. | |
| Est-ce que ta langue maternelle c'est le français ou tes parents ils parlaient une autre langue ? | Pas français, je parle la langue guერზé. Mais en Guinée, ma deuxième langue c'est français. | |
| Tu allais à l'école en Guinée ? | Oui, je suis un peu allé. | |
| Tu as été jusqu'où ? | J'ai été jusqu'en neuvième, équivaux au troisième ici. Après je suis sorti de l'école parce qu'on a déménagé, on a quitté la capitale et on a été en forêt. | <i>Équivalence de la 2^{ème} secondaire en Belgique²</i> |
| OK, donc tu n'as plus été à l'école pendant combien de temps ? Entre le moment où tu étais en Guinée jusqu'à maintenant. Tu n'as plus été à | Parce que, j'ai quitté en Conakry en 2015, je suis allé en forêt à 1000 km de la capitale. | |

² <http://casnav.ac-lille.fr/documents/tableau-comparatif-des-systemes-scolaires>

| | | |
|--|--|--|
| l'école pendant combien de temps. Et là, tu n'allais pas à l'école ? | Non, je ne pouvais pas aller à l'école parce que on était au village. Au village il n'y avait que l'école primaire et le collège, il fallait aller à 15 km pour aller en ville. Et ça moi je supportais plus ça, marcher à pied. Finalement, j'ai abandonné. | <i>Paul a été déscolarisé pendant plus ou moins 4 ans.</i> |
| Donc, pendant 4 ans tu n'as plus été à l'école ? Et pourtant, c'était justement important d'aller à l'école ? | Oui. C'était très important d'aller à l'école pour moi, mais je n'avais plus le choix. Parce que vu la distance, c'était pas facile. C'est pourquoi, la plupart des gens du village, beaucoup abandonnent les études. | <i>Intérêt profond pour l'école.</i> |
| Qu'est-ce que tu veux faire ça plus tard ? | Plus tard, la dernière fois j'ai décidé que si j'avais la chance de continuer mes études je voudrais faire l'informatique. Et si j'ai la chance de plus, une carrière dans le football. | |
| Toi, tu joues beaucoup au foot ? | Oui j'adore le foot. | |

| | | |
|---|--|---|
| Est-ce que, actuellement, tu as encore des contacts avec tes parents ou pas du tout ? | Non, je contacte ma grande sœur. | <i>Contact avec sa grande sœur restée au pays. Pas de famille en Belgique. Mais soutien important de la sœur pour que Paul aille à l'école.</i> |
| Et ta grande sœur, tu lui as dit que tu allais à l'école ? | Oui, elle a dit que je devais partir à l'école. | |
| Et elle est contente ? | Oui, elle m'a encouragé de continuer les études. | |
| Elle est où ta grande sœur ? | Elle est à Conakry. | |
| Elle est encore en Guinée, et elle t'encourage ? | Oui. | |
| Tu lui montreras ton bulletin ? | Je ne sais pas comment lui montrer... | |
| Tu lui diras ? | Oui, je lui dirai. | |
| Elle va te suivre, elle, elle te pousse à faire des études ? | Oui oui, elle me suit parce que les études c'est important. Comme je n'ai pas eu la chance au pays peut-être qu'ici j'aurai la chance. | |
| Au pays, tu étais doué en quelle matière, c'était quoi ce que tu préférais ? | Moi je n'aimais pas les calculs. | |
| Tu n'aimes pas les calculs ? | Non. | |
| Alors qu'est-ce que... tu vas me dire que ça fait pas du tout longtemps que tu es à l'école | Comme je parle français, et je viens d'un pays francophone. J'ai grandi dans l'église, je suis | |

| | | |
|---|---|---|
| <p>mais est-ce que tu te sens bien intégré dans l'école ? Est-ce que quand tu es arrivé, ça s'est bien passé, on est venu te demander comment ça allait, d'où tu venais, les professeurs t'ont un peu parlé ?</p> | <p>obligé à parler français parce qu'à l'église tout est en français. Le français et un peu l'anglais parce que je suis dans une église protestante. Je me suis beaucoup obligé à parler, c'est pour ça que lorsque je suis ici je n'ai pas eu beaucoup de problèmes à l'école. J'ai commencé à parler le premier jour où on m'inscrit. Et on m'a dit que je parlais bien français. Dommage que je n'ai pas les documents. On ne peut pas m'envoyer dans une autre classe, il faut que je passe par une classe DASPA.</p> <p>Et les professeurs ils me demandent où j'habite. Je suis au centre. Ils me demandent comment ça se passe au centre. J'ai dit ça va bien. Il y avait une maîtresse aussi, elle a dit que, pendant la pause elle m'a appelé et elle a demandé comment je me sentais parce que on faisait une matière là, et elle demandait à chacun d'expliquer comment il habite chez lui. S'il habite dans les immeubles. Mais moi je pouvais pas dire, elle a compris que je pouvais pas dire que</p> | <p><i>Problème de reconnaissance de diplôme et de donc de compétences.</i></p> <p><i>Importance d'une enseignante bienveillante</i></p> <p><i>Tâche demandé problématique suite à la situation de Paul.</i></p> |
|---|---|---|

| | | |
|---------------------------------------|---|--|
| <p>Elle est gentille elle alors ?</p> | <p>j'habitais dans un immeuble parce que je suis dans un centre. J'ai pas donné d'exemple, elle a compris et après elle a appelé, elle m'a dit et au centre ça va là-bas ? Tu te sens bien ? Elle m'a demandé comment je suis venu en Belgique. Je lui ai dit le six, elle m'a dit : reprendre les cours ça n'est pas facile. J'ai dit oui. C'est comme ça que ça s'est passé.</p> <p>Oui, parce que les autres expliquaient : chez moi il y a une douche, un salon, salle à manger, salle de bains... ils expliquaient et moi je ne pouvais pas expliquer parce que là où je suis, bien sûr que je suis bien logé, mais c'est pas comme les autres qui vivent avec les parents tu vois ? Il y a une différence, et je pouvais pas dire devant tout ce monde moi je suis dans un centre. Parce que là-bas ils vivent pas comme moi, ils sont chez papa et maman. Mais Dieu merci comme je suis ici c'est une grande chose, je remercie le seigneur pour ça.</p> | |
|---------------------------------------|---|--|

| | | |
|--|--|---|
| Et dans les DASPA, il n'y en a pas d'autres qui viennent du centre comme toi ? | Juste deux, il y a un Afghan, on est ensemble en classe. | <i>Paul se plie aux règles de la Belgique sans y voie de l'injustice.</i> |
| Et le fait que tu te retrouves en DASPA alors qu'avant tu étais à l'école normale, tu ne te sens pas un peu frustré de repasser par là ? | Non, non, chaque pays a ses règles. Comme je n'ai pas de documents qui prouvent que je suis allé dans telle classe au pays, ils ne peuvent pas me croire oralement. Il faut que je passe par un test. | |
| Tu vas bientôt faire un test ? | Hier, ils m'ont fait un test je ne sais pas c'était en quelle matière. Ils m'ont fait écouter la radio ils m'ont dit d'écouter à présent poser des questions. | |
| Ça s'est bien passé ? | Oui, ça s'est bien passé, c'était avec la maîtresse qui m'a demandé comment je me sentais au centre. | |
| Elle, tu l'aimes quand même bien ? Même si tu la vu deux fois ? | Oui, je l'ai vu deux fois mais elle est gentille. Elle m'a proposé d'aller en mars à une sortie on doit faire trois jours avec tous les DASPA. Elle est venue me voir elle a dit qu'elle demanderait au centre. Est-ce que c'est possible qu'on parte avec vous. Et moi je n'ai rien | |

| | | |
|---|--|---|
| | dit, elle a dit OK je vais appeler le centre pour savoir. | |
| C'est bien ça, j'espère que tu pourras. Donc toi ton projet de faire l'informatique, et tu penses que l'école va t'aider à y arriver ? | Bon, si je pouvais avoir la chance d'avoir mes papiers si, pourquoi pas faire l'informatique. Parce que la chose la plus importante d'abord c'est avoir un titre de séjour dans un pays. Parce que si tu n'as pas ça tu n'es rien. À l'âge de 18 ans on doit quitter ici | <i>Le titre de séjour passe avant le futur métier et les perspectives d'avenir possibles en Belgique.</i> |
| Ça te fait peur ça, l'âge, d'avoir 18 ans ? | Ça me fait peur, parce que je n'ai pas mes papiers. Si j'avais mes papiers, je pourrais vivre dans le pays. Mais ici je n'ai pas de papiers, ce n'est pas facile. | |
| Et à l'école, quand tu y as été ça allait, tu arrives quand même à te concentrer sur ce qu'on te dit ? Sur les matières et tout tu penses toujours à ça : papiers, restés au pays ? | Non, si je suis à l'école, je pense à l'école c'est quand je quitte là-bas, je pense au pays, je pense à ma maman, à mes papiers aussi parce que c'est pas facile. | <i>Reste focus sur l'école mais une fois en dehors, Paul pense à ses problème.</i> |
| Mais à l'école, tu arrives à penser à l'école ? | Oui je pense à l'école, je suis les cours. | |
| C'est quand tu es ici que tu penses... | Quand je suis ici, comme je viens à peine d'aller à l'école, je n'ai pas vu plein de choses, | |

| | | |
|---|---|--|
| | <p>si j'avais débuté en même temps. Je suis nouveau je vais me concentrer. Les jours d'école je pars à l'école. Si j'avais une interview à passer, comment, pourquoi je suis venu ici.</p> | |
| <p>Donc pour toi l'école c'est quand même important ?</p> | <p>Oui l'école c'est primordial, c'est important. Si tu vois je parle français je peux, j'étais un peu scolarisé au pays.</p> | <p><i>L'école apparait comme une chance.</i></p> |
| <p>Et tu es content d'être rescolarisé ici ?</p> | <p>Oui, c'est très bien.</p> | |
| <p>Toi au long terme tu aimerais bien rester en Belgique ou alors tu voudrais faire l'informatique pour retourner en Guinée ?</p> | <p>Non moi je veux pas retourner en Guinée, parce que quand je retourne c'est fini pour moi. C'est à cause de quelque chose que je suis venu sinon, j'aurais pas eu cette intention de sortir du pays. Particulièrement je suis venu ici, c'est rarement qu'on sort. Parce que dans tous les Guinéens que tu trouves en Belgique, tu dois compter on n'est pas trop. Nous on ne sort pas, peut-être que c'est en France tu vas trouver cette info, nos parents ne nous laissent pas sortir. C'est pour ça qu'on n'est pas beaucoup. Partout où je</p> | |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>suis passé quand on me demandait tu es qui, je disais je suis chrétien. On me disait il y a des chrétiens en Guinée je disais bien sûr. 3 % minoritaires. Mais c'est à cause quelque chose que je suis venu mais je l'ai expliqué à l'office à une autre personne.</p> | |
| <p>Non non, ce n'est pas grave on ne parle pas de ça. Est-ce que quand tu es arrivé en Belgique, un de tes objectifs c'était de retourner à l'école ou plutôt de travailler pour gagner des sous ?</p> | <p>Non, je ne peux pas travailler en Europe. On ne peut pas ici.</p> | |
| <p>Mais tu le savais ça ?</p> | <p>Je le savais ça depuis que je suis arrivé au Maroc. En Europe, comme partout dans le monde les mineurs ne travaillent pas. À l'école d'abord, apprendre à s'intégrer, si tu as la chance de continuer tu continues...</p> | |
| <p>Et donc toi tu savais que tu allais être scolarisé ?</p> | <p>Oui, je connaissais ça, et je voulais encore parce que je n'ai pas eu cette chance au pays. L'histoire de mes parents ne me le permettait pas.</p> | |

| | | |
|--|--|--|
| Alors, là aussi tu n'es pas obligé de répondre à la question, tes parents il faisait quoi comme métier ? | J'ai perdu mon papa depuis 2017. | |
| Et il faisait quoi comme métier ? | Électricien. | |
| Et ta maman elle travaille ? | Ma maman, elle a été, elle a été, elle donnait... comment on appelle ça, les gens qui enseignent aux plus petits ? | |
| Elle a été institutrice ? | Oui, institutrice. À l'école, l'école de l'église. C'est là-bas que j'ai étudié. | |
| Tout petit, tu étudiais là ? | Oui. | |
| Et ta maman, elle serait contente si elle savait que tu pouvais aller à l'école ? | Elle est très contente mais je lui ai pas encore parlé. Ma grande sœur va lui dire. | |
| Ta famille, elle te soutient, elle a envie que tu ailles à l'école ? | Oui, ma famille c'est ma maman et ma sœur. J'ai une autre sœur mais elle a quitté le pays et je n'ai pas de ces nouvelles. Parce que je n'ai que deux sœurs, je suis le seul garçon. On est 3. Elle s'appelle M... et l'autre A... <i>(Explication des ethnies forestières en guinée et de la religion)</i> | |

| | | |
|--|--|--|
| Pour toi c'est très important la religion ? | Très important, c'est grâce à ça que je suis là. C'est la religion qui m'a aidé. La prière et surtout le seigneur. Même sa j'expliquais à l'assistante la que je vais à l'église. Elle était très étonnée. Je demandais à proximité d'une église. | <i>Importance de la religion et de sa foi dans son évolution</i> |
| Donc tu pries ? | Oui, c'est important, c'est grâce à la prière que je suis là, c'est la prière qui m'a amené en Europe. C'est le seigneur. | |
| C'est ça qui te donne espoir ? | Oui, c'est surtout seigneur Jésus qui me donne espoir, parce qu'il sait les étapes que j'ai franchies s'il n'était pas là c'était fini pour moi. (Explication du voyage) | |
| Et c'est ça qui te donne envie d'aller à l'école aussi ? | J'ai envie d'aller à l'école parce que en Europe tu ne peux rien faire quand tu vas pas à l'école. Quand tu n'es pas instruit, même à l'âge majeur tu ne pourras pas travailler si tu n'as pas un papier qui prouve que tu as été à l'école. Donc c'est pour ça qu'il faut passer par là, il faut étudier. Il faut suivre le principe du pays aussi. | <i>Perception des études en Europe.</i> |

| | | |
|---|--|--|
| Et ici tu te sens intégré dans le centre ? | Oui, parce que il y a beaucoup de Guinéens. | |
| Et justement, il n'y a pas de souci avec la religion ? | Non pas de problème, malgré que je suis dans la chambre avec un arabe je m'en fous. Il prie, moi je prie. | |
| Tu n'as jamais eu ici en Belgique des problèmes de racisme ? Soit par la religion, soit par la couleur de peau... | Je ne suis pas là depuis assez longtemps pour faire le bilan en Belgique. J'ai eu des choses ici et dans les autres pays je n'ai pas vu ça. Ici je ne vois pas trop de racisme moi. Pourtant en Espagne j'ai vu et j'ai été victime. En France aussi, pas raciste mais les noirs qui sont là-bas quand tu leur demandes ils ne veulent pas te répondre. Dans leur tête tu es migrant et tu n'as pas de papiers. Ils ne veulent pas parler avec toi même si tu leur demandes pour prendre le métro. Des noirs comme moi qui refusent de me parler, peut-être parce que j'ai un sac au dos ? Pourtant ici, je ne connaissais pas l'office des étrangers, j'ai vu un noir qui passait je lui ai expliqué que je venais d'arriver il m'a expliqué où était l'office. | |

| | | |
|--|---|--|
| | <p><i>(explication de son arrivée en Belgique et de son arrivée à l'office des étrangers).</i></p> <p>Ici, dans le métro, le tram, je n'ai pas été victime de racisme. Et pourtant en Espagne j'ai été victime.</p> <p><i>(anecdote du racisme en Espagne)</i></p> <p>C'est quelque chose qui nous a poussé à venir, rester chez soi c'est mieux. Je n'avais pas le choix, il me faut une protection.</p> | |
| Est-ce que pour le moment tu es fort stressé ? | Oui, je suis stressé parce que je ne suis pas à côté de ma maman. Elle est tout pour moi... | |

L'entretien s'est arrêté car Paul était trop ému des sujets dont nous parlions surtout celui de sa maman qui lui manque énormément. Nous avons donc arrêté l'entretien. Cependant nous nous sommes entretenue 1h30 avec Paul de manière informelle pour qu'il « vide son sac ». Nous avons ensuite discuté avec le directeur adjoint qui va prendre les mesures nécessaires pour s'occuper au mieux de Paul.

4.5. Mohamed

| Moi | Mohamed | Éléments d'analyse. Premiers points de repère, résumé. |
|--|--|---|
| OK donc est-ce que tu pourrais te présenter : nom, prénom, âge... ? | Je m'appelle Mohamed, je suis guinéen, et j'ai 15 ans. | |
| OK, tu es en Belgique depuis combien de temps ? | Trois mois. | |
| Tu vas à l'école depuis combien de temps ? | Je ne me souviens plus... | |
| Tu es d'abord passé par un centre d'observation ? | Oui pendant trois semaines, après là, j'ai attendu quelques semaines pour aller à l'école. | |
| OK on peut dire que tu vas à l'école depuis deux mois plus ou moins ? | Oui. | |
| Super, donc ici c'est ton premier centre, tu n'as jamais changé de centre avant à part le centre d'observation ? | Oui. | |
| Tu en es où dans ta procédure d'asile ? | Je suis à la première interview. Et j'attends la deuxième. | |
| C'est pour quand ? Tu sais déjà ? | Non je ne sais pas. | |
| Tu es scolarisé en DASPA ? | Non, général 3G. | |

| | | |
|---|---|---|
| Troisième générale. Et tu es passé par un DASPA avant ? | Oui, j'avais un test de français et ils m'ont laissé passer en 3G. | <i>Scolarisé en 3^{ème} générale.</i> |
| C'est bien ça, c'est ce que tu voulais ? | Oui. | <i>Après un test de français Mohamed à direct été réorienté en général.</i> |
| Tu allais à l'école en Guinée ? | Oui. | |
| Tu étais en quelle année en Guinée ? | En Guinée, j'étais en 10 ^e . | |
| Donc tu as passé un test, c'est le premier que j'interroge qui n'est plus en DASPA, c'est chouette. | | |
| Ça se passe comment l'intégration à l'école ? | Pour moi c'est un peu difficile parce que je ne pars pas toujours à l'école des fois je suis malade. Mais je viens de recommencer les cours, j'avais oublié beaucoup de choses maintenant ça la semaine des contrôles et j'ai raté beaucoup. Il faut que je rattrape. | <i>Mohamed a une maladie génétique qui le fatigue et l'empêche d'aller tous les jours à l'école. Il doit souvent rattraper des cours.</i> |
| Quand tu dis que tu es malade c'est quoi ? | La drépanocytose, c'est une maladie du sang, des globules. | |
| Et ça te fait quoi ? Je ne connais pas du tout... | On avait dit à l'hôpital de boire beaucoup d'eau. Mes globules sont comme ça (<i>geste de la main</i>) et normalement il devrait | |

| | | |
|---|--|--|
| | <p>être comme ça (<i>geste de la main</i>). Il faut que je boive trois litres par jour pour qu'il soit comme ça (<i>geste de la main</i>).</p> | |
| Et tu as ça depuis toujours ? | Oui, je suis né avec ça c'est héréditaire. | |
| Et donc tu ne te sens pas bien, il se passe quoi, tu tombes dans les pommes. C'est quoi les symptômes ? | <p>Quand je vais pas à l'école je vais à l'hôpital il me soigne. J'ai été deux semaines à l'hôpital. Des fois, j'ai de la fièvre m'a même donné quelque chose pour rétablir la température. Et la respiration aussi c'est difficile.</p> | |
| Et donc à cause de ça tu as raté beaucoup de jours d'école ? | Mais là je suis reparti l'école. | |
| Aujourd'hui ç'a été ? | <p>Aujourd'hui j'ai été, mais il y avait un contrôle là. En maths et physique, physique c'est hier que j'avais reçu les cours et en a fait aujourd'hui le contrôle. Maths aussi, la même chose, maths aussi j'avais raté beaucoup de cours. Je ne sais pas comment me rattraper.... Mais ce qui me fatigue dans les cours c'est économie.</p> <p>Je suis basé pour ça, pour faire l'informatique mais sans</p> | |
| Économie tu n'aimes pas ? | | |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>pratique. Donc ce matin, je suis parti à l'économie. Je suis venu d'abord trois mois avant que je m'inscrive à l'école... et ça s'est passé. Comment me rattraper vous savez, les cours d'économie c'est super dur. En deux mois on est au chapitre 5 et 6, on a fait tout lorsque j'étais malade le lendemain j'aurais le sixième chapitre alors que je n'ai même pas vu le cinquième.</p> | <p><i>Mohamed désire faire l'informatique par la suite.</i></p> |
| <p>? Tu as quand même de bons points ?</p> | <p>Non, on ne m'a pas donné de résultats. J'ai pas reçu mes résultats mais je crois pas que si je vais avoir des beaux points.</p> | |
| <p>Tu ne crois pas que tu vas avoir des bons points... Et tu crois que tu as quand même réussi ou pas du tout ? Au moins avoir 10/20 plutôt 2/20 ?</p> | <p>J'ai pas fait le bulletin, maths je crois pas que j'avais réussi. Mais vendredi je crois que je vais réussir en français.</p> | |
| <p>L'école ça te semble fort différent de ce que tu avais en Guinée ? C'est la même chose ?</p> | <p>Oui, sauf en français, nous on devait analyser les phrases et ici c'est pas la même chose. C'est presque la même chose mais les mots changent nous on dit COD et ici ils disent CVI. C'est ça qui change. Mais je comprends comme ça. Les</p> | <p><i>Exprime une pensée très scolaire.</i></p> |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| <p>Ça se passe bien l'intégration à l'école ? Ça s'est passé comment ? Avec les professeurs, tu as des amis... ?</p> <p>Et tes amis, tu es avec des gens du centre qui viennent avec toi ou c'est...</p> | <p>mathématiques c'est aussi, je crois, les mêmes. Les domaines, j'ai oublié les domaines... d'autres formules ou les graphiques... moi, je me suis basé sur la partie numérique, c'est ça que j'étais le plus fort. Et ici on est beaucoup basé sur la géométrie. C'est les fonctions du premier degré.</p> <p>Ça se passe, les amis je vais demander pour m'inscrire dans un groupe WhatsApp. J'ai demandé qu'on m'ajoute dans un groupe pour recevoir des documents des cours, ou bien demain si on a quoi, une évaluation. Parce que je vais pas souvent. Lorsque j'étais malade je suis revenu à l'école il y avait une interrogation et je ne savais pas. Donc le prof m'a dit d'aller sur le groupe.</p> <p>Il n'y a que moi qui vais dans cette école. Dans mon école, c'est moi seul qui viens de ce centre.</p> | <p><i>Commence à s'intégrer.</i></p> |
|--|---|--------------------------------------|

| | | |
|---|---|--|
| Et dans ton école, c'est majoritairement des Belges alors ? | Oui, les Arabes belges. Dans ma classe il n'y a que des Arabes. | |
| OK, et les professeurs ils sont comment avec toi ? | Bien. | |
| Ils sont juste bien ? Ou il y en a un qui sort un peu du lot que tu apprécies plus ? | Non. | |
| Non ? Donc ils sont juste gentils mais c'est tout quoi.. | Oui. | |
| Est-ce que tu te sens reconnu à l'école ? Est-ce que tu penses qu'ils reprennent tes compétences, tu te sens bien là-bas ? Tes capacités sont valorisées ? | Si mes capacités sont valorisées ? | |
| On va dire que quand était en Guinée, tu as des compétences et des capacités. Est-ce que quand tu arrives en Belgique il n'y a pas eu de la frustration. Tu te sens valorisé par tes capacités ou parfois tu as l'impression que tu as envie de dire des choses mais tu n'y arrives pas, parce que ça ne rentre pas dans la scolarité ici ? | Non. | |

| | | |
|--|--|---|
| <p>Mais toi, comme tu es en général, tu vois plus ou moins la même matière que ce que tu voyais en Guinée ?</p> | <p>Oui, mais ici les cours je les voyais pas en Guinée. C'est la première fois que je vois économie. Parce que on m'a dit que comme je voulais faire l'informatique je devais faire l'économie.</p> | |
| <p>Pour toi, depuis toujours tu veux faire l'informatique ? Même quand tu étais en Guinée ? Pourquoi ?</p> | <p>Oui.</p> <p>C'est comme ça, parce que la majorité des Guinéens font l'économie et la comptabilité et moi je voulais faire l'informatique. Parce que je ne pourrais pas faire d'autres choses. Je voulais faire d'abord le médecin, mais ça je trouvais que c'était trop difficile pour moi. Alors j'ai choisi l'informatique.</p> | |
| <p>OK, et donc pour faire tout ça pour toi l'école c'est important ? Pourquoi ?</p> | <p>Oui.</p> <p>Parce que à travers l'école, si tu n'y vas pas, quelque chose comme un travail... non tu n'as pas fait l'école, tu vas avoir de l'argent. Et moi que j'étudie, je vais pas avoir de l'argent. Mais</p> | <p><i>Déclare l'importance de l'école pour lui.</i></p> |

| | | |
|---|---|--|
| <p>Donc là tu es quand même heureux, parce que ce que tu veux faire, il y a moyen que tu y arrives ? Grâce à l'école belge ?</p> <p>Toi tu veux être informaticien, et grâce à l'école tu pourrais y arriver ? Donc est-ce que tu es quand même content de l'école belge ?</p> <p>Et donc tu crois que tu vas réussir cette année ici ?</p> <p>C'est ça qui te tient le plus à cœur ?</p> | <p>à la fin comme je travaille aussi j'aurais de l'argent plus que toi.</p> <p>Oui.</p> <p>Des fois je réfléchis, comment je vais me rattraper quoi. Je veux être comme tous les élèves. Parce que des fois les cours m'échappent. Surtout en histoire aussi, là je ne comprends pas. Là-bas, on faisait l'histoire mais pas comme ça. C'est différent.</p> <p>Fin d'année ? À chaque fois je pense à ça, quand je quittais l'école, quand j'arrive au centre. À chaque fois je me demande si je vais réussir.</p> <p>Oui, j'y pense souvent. En plus la révision ici. Hier je voulais réviser mais je pouvais pas parce que dans la chambre, c'est à 23 heures on se couche ici. Tu pouvais pas déranger quelqu'un dans la chambre allumer la lumière réviser.</p> | <p><i>L'école est un vrai facteur de stress.</i></p> |
|---|---|--|

| | | |
|---|---|--|
| <p>Vous êtes deux dans les chambres ?</p> <p>OK, donc toi là, tu es en demande pour devenir réfugié ici en Belgique, et ça, ça ne te tracasse pas ? Quand tu vas à l'école tu ne penses qu'à l'école ? Où tu penses un peu à tout ce qui s'est passé avant et à ta procédure que tu as en tête ?</p> <p>Bah je ne sais pas il faudrait que tu demandes à tes éducateurs si tu peux ou pas partir...</p> <p>Quand t'es à l'école tu ne penses qu'à l'école ?</p> | <p>Oui. On ne peut pas. Hier j'avais demandé de sortir pour aller dans une salle ici et ils n'ont pas accepté. Alors je révise avec mon téléphone.</p> <p>Des fois, à l'école, parce qu'on m'avait demandé une sortie et ici, j'avais dit « je ne vais pas partir ». Ils m'ont dit pourquoi ? On a organisé là-bas une sortie, fallait payer je ne sais pas combien. Et le centre qui va payer ça ? Donc je suis pas parti, mais je voulais partir quand même. Par exemple sortie, ils vont partir quelque part moi je crois pas je peux y aller parce qu'ils vont faire là-bas trois jours quatre jours parce que moi je dois faire la nuit ici.</p> <p>Oui, je ne pense qu'à l'école.</p> | <p><i>Frustration car ne fait pas les sorties scolaires.</i></p> |
|---|---|--|

| | | |
|--|---|--|
| Et quand tu es ici, tu penses à quoi ? À l'école aussi ? | Actuellement, je pense à l'école beaucoup parce que j'ai peur de recommencer. | <i>Mohamed a une sœur en Belgique qui est présente pour lui.</i> |
| Est-ce que tu as de la famille en Belgique ? | J'ai ma sœur ici. | |
| Ta sœur, elle habite où ? C'est près de où tu habites ? | Oui, c'est près d'ici. | |
| Tu la vois souvent ta sœur ? | Des fois quand je quitte l'école, je pars là-bas. | |
| Et elle, elle est contente que tu ailles à l'école ? | Oui. | |
| Elle fait quoi ta sœur pour le moment ? | Elle ne travaille pas. | |
| Elle ne travaille pas, mais elle a un mari... | Oui. | |
| Et son mari il fait quoi ? | Travail sur la route, quand il y a des accidents, les panneaux quoi. | |
| Et ils sont arrivés en Belgique il y a combien de temps ? | Ils sont arrivés ici il y a 10 ans. | |
| Et quand tu es venu, tu es venu ici pour la rejoindre ? | Oui, j'ai choisi ici pour elle. | |
| Et elle, elle suit ta scolarité, elle regarde si tu as des bons points et tout ? | Oui, des fois mêmes, elle dit que si je rate des cours de partir voir quelqu'un là-bas et il va | <i>Soutien scolaire par sa sœur.</i> |

| | | |
|---|---|--|
| | m'expliquer. Ou bien des fois, elle me force à réviser. | |
| Et,, est-ce que tu as toujours des contacts avec tes parents ? | Au bled ? Non. | |
| Ils sont toujours en Guinée ? Et ils faisaient quoi comme métier ? | Oui. Mon père c'était un commerçant ma maman elle ne travaillait pas. | |
| Et tes parents, tu ne leur as plus jamais parlé depuis que tu es arrivé ici ? | Non. Ma mère je parle des fois, quand j'étais malade | <i>Contact avec sa maman de temps en temps.</i> |
| Et ta maman elle voulait que tu viennes en Belgique pour aller à l'école ? | Non, elle voulait que je m'installe là-bas parce que ils ont divorcé avec mon père. Elle voulait me récupérer mais mon père ne voulait pas alors c'est elle qui a organisé jusqu'en Belgique ici. | |
| Et elle voulait que tu fasses quoi si tu venais ici ? | Là-bas, les études je prenais pas au sérieux mes études et j'étais trop maltraité là-bas. Ça cause de ça que je suis venu ici. Parce que je vivais avec la deuxième femme de mon père et mon père et ma mère se sont séparés. Et ma mère voulait me récupérer mon père non. Oui. | <i>Contraste entre ses études en guinée et ses études en Belgique.</i> |

| | | |
|--|--|---------------------------------------|
| Ok, donc tu es venu ici. | Ici, oui. | <i>2 mois de déscolarisation.</i> |
| L'école, ça te fait du bien ? | Je crois pas si je fais un mois deux. | |
| Alors, il t'a fallu combien de temps venir de la Guinée à la Belgique ? | Le temps qui fait que j'ai quitté la Guinée à ici. J'ai quitté en Guinée le 19 octobre pour venir en Maroc. Et je suis arrivé le 6 novembre en Belgique. | |
| Tu ne sais plus ? Entre un mois et deux mois ? | La chance parce que c'est très difficile. | |
| C'a été vite. | Non. | |
| Attends, je regarde mes questions je ne souviens pas toujours de tout. J'ai lu une enquête de MENAs comme toi qui disais qu'ils ressentaient beaucoup de racisme à l'école de la part des autres élèves et les enseignants, est-ce que toi tu ressens du racisme à l'école ? | | |
| Non, jamais ? | Moi je parle pas là-bas beaucoup. Des fois je suis seul, des fois je suis avec les noirs. Je suis pas avec trop de monde. | |
| | Me stresse ? | |
| La procédure de demande d'asile te stresse ? | Franchement, je ne savais même pas qu'il y avait l'asile. | |

| | | |
|---|---|---|
| Ça te stresse l'avocat qui doit faire ? | Je connaissais pas ça. L'école et ça ça me stresse. | <i>L'école est un plus gros facteur de stress que la demande d'asile.</i> |
| Qu'est-ce qui te stresse le plus ? | Actuellement, c'est l'école. Mon cœur bat comme ça fort, j'ai peur comme ça quand je pense à l'école. | |
| Tu vas faire quoi si tu ne réussis pas en troisième ? | Je ne peux pas. | |
| Mais tu continueras l'école quand même ? | Oui, mais je ne veux pas recommencer. | |
| À part que des fois tu ne vas pas à l'école parce que tu es malade, quand tu n'es pas malade tu y vas tout le temps ? | Oui j'ai jamais raté un Cours d'école pas malade. | |
| Quand tu te lèves, tu ne te dis pas « Oh j'y vais pas tant pis » ? | Je n'ai jamais fait ça. Même des fois quand je suis malade je force. La première fois que j'étais malade j'y vais. Je n'aime pas chômer parce que quand je chôme les cours vont s'accumuler. Mais j'aime pas quand les cours s'accumulent. La foi que j'ai forcé, je suis arrivé et j'ai eu contrôle. J'avais pas mangé, j'avais mal à la tête, j'ai même vomi. Et puis on m'a amené à l'hôpital. Quand j'ai fini mon diplôme pour travailler ? | |

| | | |
|--|--|--|
| <p>Donc tu comptes être informaticien, tu veux être informaticien pour rester en Belgique ou repartir en Guinée après ?</p> <p>Oui oui.</p> | <p>J'aimerais bien rester ici.</p> | |
| <p>OK bah je pense que j'ai posé toutes mes questions, je ne sais pas si tu as envie de me dire quelque chose sur l'école que tu ne m'as pas dit.</p> | <p>Si j'ai envie de vous dire quelque chose sur l'école ?</p> <p>Je vais changer d'école l'année prochaine, parce que je crois pas qu'il y a informatique à l'école ici. Si je réussis je pourrais changer. Mais l'année prochaine je dois d'abord penser à la quatrième générale.</p> | |
| <p>Donc passer en quatrième générale changer d'école pour faire informatique.</p> <p>Et donc juste pour clarifier, quand t'es arrivé ici, on t'a fait passer un test pour aller en général, tout de suite après combien de temps ?</p> | <p>Un test juste en français. Avant même de m'inscrire ils m'ont dit de faire le test. J'ai fait le test après deux semaines, le test était bon et ils m'ont mis en troisième générale. J'ai dû choisir entre science et éco. Et la science était basée sur la biologie et autres et éco menait plus à l'informatique.</p> | |
| <p>On ne t'a pas proposé d'aller directement dans une école professionnelle pour faire un métier ?</p> | <p>Non, on ne m'a pas proposé. Avant je voulais quand j'étais en faire la mécanique mais ici ma sœur a dit non. Car avec la maladie, je ne peux pas</p> | |

| | | |
|---|---|--|
| | travailler avec la force. Et c'est pour ça qu'on m'a proposé l'informatique. | |
| Si ta sœur n'était pas là pour te soutenir tu crois que tu irais quand même à l'école ? | Oui, parce que une fois que tu ne fais pas des études, ta vie est pourrie. | |
| Mais voilà moi j'ai fini je ne sais pas si tu veux encore rajouter quelque chose ? | Non, sauf si vous pouvez me dire en français comment rattraper vite à l'école. | |
| Ah non qu'est-ce qu'on pourrait faire ? Tu pourrais demander à des éducateurs de t'aider, ou à la professeure. Quand tu as des heures de fourche pour aller leur demander l'activité... | Parce que en économie c'est difficile... néerlandais aussi. L'école des devoirs, c'est pour toutes ces matières ? | |
| Oui, c'est pour toutes les matières. | | |

4.6. Samba

| Nous | Samba | Éléments d'analyse. Premiers points de repère, résumé. |
|---|---|---|
| Alors, est-ce que tu peux te présenter dire ton nom, ton âge, d'où tu viens... | Je m'appelle Samba, j'ai 15 ans je suis né le 18 du sixième mois 2003, je viens de la Guinée Conakry. | |
| Alors, tu es en Belgique depuis combien de temps ? | Je suis en Belgique depuis environ plus de trois mois, depuis le mois de novembre le 26. | |
| Est-ce que le français c'est ta langue maternelle ou ta langue maternelle c'est un dialecte ? | Non un dialecte, le Pular. | |
| Tu es Peul ? | Oui. | |
| C'est souvent des Peules que j'ai eu les Guinéens qui migrent c'est plus souvent de Peules ? | Mais non, ici il y a des Peuls, mais aussi des <i>maninka</i> . | |
| Ah bon, OK. | | |
| Ici, c'est ton premier centre ou tu as déjà changé de centre avant ? | J'ai déjà changé de centre. | |
| C'était ton centre d'observation ? | Oui. | |

| | | |
|---|---|--------------------------------------|
| Mais tu n'as pas changé de centre on ne t'a pas transféré ? | Non. | |
| Alors, depuis combien de temps tu vas à l'école en Belgique ? | Depuis trois semaines vraiment comme ça. | |
| Et tu aimes bien ? | Oui, j'aime bien. | |
| Qu'est-ce que tu y fais ? | J'ai pas encore commencé, je n'ai pas encore décidé ce que je dois faire. Après quand je vais continuer mes études je vais encore décider quoi faire. Maintenant là je vais continuer mes études. | <i>Samba ne sait pas quoi faire.</i> |
| OK, et là tu es en DASPA alors ? | Oui je suis en DASPA. | |
| Tu réapprends le français ? | Oui oui. | |
| Et tu es doué ? | Si si. | |
| Tu as des bons points ? | Oui oui, j'ai des bons points. | <i>Bulletin.</i> |
| Tu as eu un beau bulletin ? | Oui j'ai eu ça hier. | |
| Alors, tu veux faire quoi toi plus tard ? | J'ai pas encore pensé là-dessus, j'ai pas encore pensé ça. | |
| Tu ne sais pas ? Tu n'as pas encore rêvé de faire quelque | Non... je voulais faire l'informatique. | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>chose, même quand tu étais en Guinée, tu voulais faire quoi là-bas ?</p> <p>Et ici, tu ne sais pas si tu veux encore faire l'informatique ?</p> | <p>Non, je vais encore continuer un peu et de temps en temps, je veux savoir ce que je dois faire ou quoi.</p> | <p><i>Ne sait pas quoi faire, prends le temps de se poser.</i></p> |
| <p>Est-ce qu'on t'a fait passer un test en DASPA pour savoir ton niveau ?</p> | <p>Oui.</p> | |
| <p>C'était facile le test ?</p> | <p>Facile oui. On m'avait mis dans le troisième groupe et là je suis en quatrième. Après les congés je vais aller en quatrième groupe.</p> | <p><i>Évolue bien.</i></p> |
| <p>Après le quatrième groupe c'est quoi ?</p> | <p>Après, on va aller dans les classes normales.</p> | |
| <p>Alors, est-ce que tu te sens bien intégré dans l'école en DASPA ?</p> | <p>Non.</p> | |
| <p>Pourquoi ?</p> | <p>Parce que il y a des choses là-bas que j'ai déjà fait ça au pays. Il y a beaucoup de choses là-bas que j'ai déjà faites au pays. Là je révise encore comme ça.</p> | |
| <p>C'est un peu trop facile ?</p> | <p>Oui, c'est trop facile.</p> | <p><i>DASPA trop facile.</i></p> |

| | | |
|---|--|----------------------------------|
| Tu es plus doué en français ou en maths ? | En mathématiques. | |
| Et au point de vue des professeurs, ils sont gentils avec toi ? Ils voulaient savoir comment t'aider pour que tu te sentes le plus intégré possible ? | Oui, on a parlé, on a parlé avec Madame. | |
| Parlé de quoi ? | De ce que je dois faire. Je lui ai dit que je dois continuer encore. | |
| Tu veux continuer encore quoi ? | J'ai dit que je voulais continuer d'étudier un peu. De temps en temps je veux savoir ce que je dois faire. | <i>Veut continuer d'étudier.</i> |
| Pour toi, l'école, c'est quelque chose d'important ? | Oui. | |
| Pourquoi ? | Parce que quand on étudie, on va savoir beaucoup de choses. | |
| Et pourquoi c'est important de savoir beaucoup de choses ? | Si on sait pas, si quelqu'un n'a pas été à l'école c'est pas facile pour lui de vivre. | |
| Pas facile pour lui de vivre ? Et pourquoi ? | Si on n'a pas de diplôme, on est considéré comme un analphabète. Ça veut dire que tu ne vaux rien. | <i>Importance de l'école.</i> |

| | | |
|---|---|---------------------------------|
| Est-ce qu'en Guinée tu allais à l'école ? | Oui j'étais en neuvième, j'avais commencé la neuvième année mais je n'ai pas terminé. J'ai fait quatre mois comme ça. | <i>Concentration à l'école.</i> |
| Et en Guinée, tu avais des bons points. | Oui. | |
| Mieux qu'en Belgique ? | Euuh, j'avais des points, en tout cas j'avais des points j'ai oublié quand même. Probablement. | |
| Est-ce que tu aimes bien aller à l'école ? | Oui, j'aime bien aller à l'école. | |
| Est-ce que tu arrives à te concentrer correctement ? | Oui, j'arrive à me concentrer. | |
| Il n'y a pas tout ce qui se passe au centre et tout ? | Des fois, j'arrive pas à me concentrer. Des fois j'ai envie de dormir. | |
| Tu vas tous les jours à l'école ? | Tous les jours je vais à l'école. | |
| Et tu arrives tous les jours à l'heure à l'école ? | Oui, à l'heure. | |
| J'ai oublié de te poser cette question-là, tu en es dans ta demande de procédure d'asile ? Tu as déjà vu l'avocat, déjà fait un premier entretien ? | Non, mercredi je vais aller voir l'avocat. Et puis le 27 je vais aller faire ma première interview. | |

| | | |
|--|---|--|
| Et donc à l'école tu arrives bien à te concentrer ? | Oui. Oui oui, je fais mes devoirs. | <i>Importance de l'école pour les parents.</i> |
| Et quand tu reviens, tu as envie de travailler pour l'école ? Tu fais tes devoirs ? | Moi je dors pas bien Madame. | |
| Et tu dors bien la nuit ici ? | Parce que les soucis. | |
| Pourquoi ? | Non. | |
| Mais les soucis, ils ne sont pas à l'école ? | Oui. | |
| Les parents, ils ont un métier ? | Ma mère et mon père ? Ma mère était, elle était, comment expliquer, elle est commerçante un peu. Elle était aussi dans les partis politiques. Elle était membre. Et mon père aussi il était commerçant. | |
| Ils font quoi comme métier ? | | |
| Il est aussi dans la politique ? | Non. | |
| Et pour tes parents c'est important que tu ailles à l'école ? | Oui, c'est important. | |
| Est-ce qu'ici en Belgique tu es tout seul ou tu as des oncles, des tantes, des frères et sœurs ? | Je suis tout seul ici. | |

| | | |
|--|---|---|
| Alors, il y a qui t'aide pour tes devoirs et pour l'école ? | C'est ici au centre. Avec Monsieur X. | |
| Ils font attention à toi, ils font attention à l'école avec toi ? | Oui. | |
| Alors, il t'a fallu combien de temps venir de Guinée en Belgique ? | J'ai quitté la Guinée le 24 septembre. | |
| Donc il t'a fallu quasiment un mois ? | Et puis je suis rentré le 31 septembre en Espagne. | |
| Donc pendant deux mois tu n'as plus été à l'école ? On peut dire ? | | |
| Donc, de la Guinée à la Belgique tu as plus ou moins fait un mois de voyage, plus un mois de centre d'observation. | Non, plus d'un mois dans le centre d'observation parce que je suis arrivé en novembre et c'est en janvier que je suis venu ici. | <i>Plus ou moins 4 mois de déscolarisation.</i> |
| OK donc plus ou moins 4 mois où tu n'as plus été à l'école ? | Oui. | |
| Et plus tard, quand tu auras un métier tu veux rester en Belgique où tu vas aller travailler en Guinée ? | C'est pour rester. | |
| Est-ce que tu as beaucoup d'amis à l'école ? | Oui. J'ai des amis maintenant. | |

| | | |
|---|---|-----------------------------|
| Et tu te réjouis de quitter le DASPA ? | Oui oui. J'ai envie de quitter là-bas. | <i>École pour les amis.</i> |
| Et si tu as le choix, tu préfères aller en général ou apprendre un métier ? | Non, aller en général. | |
| Et tu veux faire des études alors après ? Si tu fais informaticien ? | Oui, à l'université. | |
| Et tu crois qu'aller à l'école ça va te permettre quoi ? À part un diplôme en Belgique. | Avoir une meilleure intégration. | |
| Quand tu vas l'école, tu ne penses jamais aux soucis qu'il y a ici ? | Des soucis qu'il y a ici ? | |
| Oui, l'avocat, le trajet... | Oui des fois. | |
| Et tu crois que l'école elle pourrait te permettre d'oublier les soucis ? | Oui. | |
| Pourquoi ? | Parce que quand je suis avec mes amis j'oublie. | |
| Plus les amis qu'apprendre ? | Non, apprendre des choses. | |
| Tu peux me dire la vérité. | Non, apprendre si. | |

| | | |
|---|---|----------------------------------|
| Et les professeurs, ils t'aident ? | Oui oui, ils expliquent bien. | <i>Violence école en Guinée.</i> |
| Et il y a un professeur que tu préfères ? | Oui, le professeur de français. | |
| Pourquoi tu le préfères ? | Parce qu'il sait enseigner, il sait enseigner bien. Il donne des exercices à faire. On traite ensemble des exercices. | |
| Est-ce que l'école en Guinée c'était différent d'ici ? C'est comment l'école en Guinée ? | <p>C'est dur là-bas. Il y a neuf matières on doit retenir neuf matières Madame.</p> <p>Les professeurs aussi, les professeurs ils ne savent pas enseigner, ils n'ont pas de pédagogie là-bas. Et on frappe aussi. Quand tu viens en classe tu dois réciter.</p> | |
| Et tu préfères l'école là-bas ou ici ? | Ici c'est mieux. | |
| Et quand tu étais en Guinée, tu allais tous les jours à l'école ? | Des fois je sors. Je n'allais pas à l'école. | |
| Quand tu es arrivé en Belgique, tu voulais aller à l'école en Belgique tu voulais faire autre chose ? | Oui je voulais aller à l'école. | |
| Pourquoi ? | Pour étudier. | |

| | | |
|--|--|--|
| Tu ne voulais pas travailler, avoir des sous ? Tu voulais vraiment aller à l'école ? | Oui oui. | |
| Tu parles encore à tes parents ? | Non. | |
| As-tu encore des contacts avec des gens de ta famille ? | Oui, j'ai encore des contacts avec mon oncle. | |
| Et tu l'appelles de temps en temps ? | Non, je ne l'ai jamais appelé. Il m'a dit de ne pas l'appeler, pour ne pas avoir d'ennuis. | |
| Et il serait content de savoir que tu vas à l'école et que tu as des bons points ? | Oui. | |
| Et tu vas l'école pour toi, ou pour ton oncle ? | Je vais à l'école pour moi. | |
| En Guinée, tu travaillais des fois ? | Non. | |
| Tu n'étais qu'étudiant ? | Oui. | |
| Et tu voulais travailler ? | Non, j'ai toujours voulu étudier. | |
| Elles t'ennuient mes questions. | Non. | |
| Donc tout ce que tu fais ici tu le fais pour toi ? | Et pour ma famille. J'aime bien l'école. | |

| | | |
|---|--------------------|--|
| <p>Est-ce que toi, tu veux me dire un truc en plus sur l'école ?</p> <p>C'est bien.</p> | <p>C'est tout.</p> | |
|---|--------------------|--|

4.7. Abdoulaye

| Nous | Abdoulaye | Éléments d'analyse. Premiers points de repère, résumé. |
|--|--|---|
| <p>Alors Abdoulaye, est-ce que pour commencer tu veux bien te présenter ton nom, ton âge, d'où tu viens...</p> <p>Est-ce que le français c'est ta langue maternelle ? À la maison papa et maman ils parlaient quoi ?</p> <p>Et le français alors tu l'as appris à l'école ?</p> <p>Tu es en Belgique depuis combien de temps ?</p> <p>Dans ta procédure de demande d'asile, tu en es où pour le moment ? Tu as déjà vu l'avocat, tu as eu un négatif, un positif ? Tu as déjà fait tes entretiens ?</p> <p>OK donc tu débutes ta procédure. Mais ça fait quand même six mois que tu es là.</p> | <p>Je m'appelle Abdoulaye, je viens de la Guinée Conakry et j'ai 15 ans.</p> <p>À la maison, je parle ma langue maternelle malinké.</p> <p>Oui.</p> <p>Ici, c'est mon sixième mois.</p> <p>J'attends d'abord mon premier entretien. Je dois le faire le 2 mars.</p> <p>Dans le centre là ?</p> | |

| | | |
|--|---|--|
| Est-ce que tu as toujours été dans ce centre ci ? ou avant tu étais dans un autre centre ? | J'étais dans un autre centre pour mineurs. | <i>Janvier 2019, entretien réalisé le 1er mars 2019.</i> |
| C'était un sens d'observation ? | Oui, c'était le centre d'observation. | |
| OK et puis tu es venu ici on ne t'a jamais transféré dans un autre centre entre les deux ? | Non. | |
| Alors, là je suppose que tu vas à l'école, tu vas à l'école depuis combien de temps ? | Euuuh, j'ai commencé le 23 janvier. | |
| OK, donc c'est encore tout nouveau. | Oui. | |
| Qu'est-ce que tu fais à l'école pour le moment ? | On vient de commencer les cours, on est d'abord en DASPA. Pour le rattrapage de niveau. | |
| OK, on t'a fait passer un test puis on t'a placé dans un groupe en DASPA ? | Oui, au début j'ai fait le test et ils m'ont envoyé dans un groupe 3. | |
| Tu aimes bien ce que tu vois à l'école ? | Oui, j'aime parce que j'ai beaucoup oublié de ce que j'avais fait en Guinée. Et puis il faut que je me concentre pour rattraper ce que j'ai oublié. | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>Tu as beaucoup oublié ?</p> <p>Comment ça se fait que tu as beaucoup oublié ?</p> | <p>Parce que de la Guinée jusqu'ici, la souffrance en a eu et puis on a fait presque un an et quelques mois je n'ai pas été à l'école.</p> | |
| <p>Il a fallu longtemps pour venir de Guinée en Belgique ?</p> | <p>J'ai fait un an sur la route avant d'arriver ici.</p> | |
| <p>Donc pendant un an tu n'as pu aller à l'école.</p> | <p>Oui.</p> | |
| <p>Et tu avais autre chose en tête ?</p> | <p>Autre chose comme ?</p> | |
| <p>Les problèmes, les soucis, la peur....</p> | <p>Moi quand, oui j'avais des problèmes.</p> | |
| <p>D'accord, donc toi tu es content de faire du français maintenant de rattraper un peu tout ça ?</p> | <p>Oui oui, je suis content de faire ça.</p> | |
| <p>Tu préfères le français, les mathématiques, de mieux faire quoi à l'école ?</p> | <p>J'aime tout parce que lorsque j'étais en Guinée, c'était les deux matières que je n'aimais pas. Le français et les maths je n'aimais pas les deux matières la. Et les autres je me débrouille un peu comme ça. Comme ici dans notre école maintenant c'est le français et les mathématiques qui sont en avant. Donc il faut que je me concentre pour comprendre.</p> | <p><i>Différence Guinée, Belgique.</i></p> |

| | | |
|--|--|--|
| | Comme là-bas je ne me suis pas concentré sur ça là-bas. Et ici c'est ça qui est important le français et les mathématiques d'abord donc il faut que je fasse l'effort pour réussir. | <i>Problème de concentration.</i> |
| D'accord, c'est bien. Et donc même si tu as eu des compétences en Afrique tu es content de les travailler, t'es pas déçu de faire du français alors que tu parles français ? | Oui, je parle français mais pour écrire comme ça, ça peut me fatiguer. Même pour lire aussi, c'est un peu... | <i>Difficultés scolaires.</i> |
| Oui, c'est plus difficile... | Oui. | |
| Est-ce que tu te sens intégré à l'école ? | Oui. | <i>Sentiment d'intégration.</i> |
| Intégrée par les profs ? Les enseignants, ils font attention à toi ? | Non, non, à l'école ils nous prennent tous égaux quoi. | |
| Tous égaux, peu importe ce que tu as vécu tout le monde pareil ? | Oui. À l'école on ne parle même pas de ça là-bas. On est parti pour étudier. On étudie sauf si toi tu rencontres les gens mais sinon ils ne demandent pas ça. Comment tu es venu, comment tu as fait pour arriver. | <i>Ne parle pas des problèmes à l'école.</i> |

| | | |
|--|---|-----------------------------------|
| Et toi tu préfères ou tu aurais préféré qu'on te demande un peu ce qui s'est passé avant ? | À l'école ? Me demander comment je suis venu ? | |
| Oui, te demander comment ça se passe, ton parcours etc. où tu préfères être tout le monde sur le même pied et on ne fait pas attention ? | Je sais pas, je suis pas à l'école pour parler de ça là-bas. C'est juste pour étudier mais pas pour dire comment je suis venu. | <i>École = Lieu pour étudier.</i> |
| Toi tu préfères être juste un élève à l'école. | Oui. | |
| Et niveau intégration par les amis, tu as des amis à l'école ? | Oui j'ai des amis. Des autres amis que je ne connaissais pas puis on s'est vus à l'école | <i>Amis.</i> |
| Et tu aimes bien y aller à l'école ? | Oui, j'aime bien. | |
| Qu'est-ce que tu veux faire toi plus tard ? | La mécanique. | |
| Depuis quand tu veux faire la mécanique ? Depuis toujours ou depuis que tu es en Belgique... | Depuis que je suis arrivé en Belgique, j'ai suivi, j'avais décidé d'être militaire mais ils disent qu'ils ne peuvent pas m'intégrer dans ça. Il faut avoir la nationalité. Donc j'ai décidé de faire la mécanique avant d'avoir la nationalité. | |

| | | |
|---|---|--|
| D'accord, et quand tu étais en Guinée tu voulais faire quoi alors ? | Rien. | |
| Rien ? Tu étais en quelle année en Guinée ? | J'étais en 2017 2018 quelque chose comme ça. | |
| Non, mais en quelle année à l'école ? | En huitième, parce que neuvième je devais commencer mais j'ai fait seulement deux mois. | |
| Est-ce que l'école c'est quelque chose d'important pour toi ? | Oui. | |
| Pourquoi ? Tu sais m'expliquer pourquoi ? | C'est important parce que ça peut aider à faire beaucoup de choses. Comme si tu parles pas français, tu restes à l'école tu vas apprendre à parler français. Apprendre les mathématiques, le français, à écrire, lire... | |
| Et ça sert à quoi d'apprendre tout ça pour toi ? | Si tu voyages dans les autres pays si il parle français mais que toi tu n'as pas étudié le français. Ça c'est des problèmes pour toi. Tu ne comprends pas ce qu'ils disent, il faut chercher quelqu'un qui va traduire pour toi. Ou bien quand tu étudies, quand même c'est bien. | <i>Importance d'apprendre le français.</i> |

| | | |
|--|---|--|
| Et tu pensais ça déjà quand tu allais à l'école en Guinée ? | Comment ça ? | |
| Pour toi, quand tu allais à l'école en Guinée c'était aussi important que d'aller à l'école en Belgique ? | En Guinée, moi je n'étais pas trop concentré sur l'école. Parce que on partait à l'école, on vous donne une leçon aujourd'hui, demain si vous venez sans la réciter on te frappe et puis ça décourage les enfants à chaque fois. Il y a la grève. Ils m'ont dit que il n'y a pas de cours aujourd'hui. Un mois, deux mois sans partir à l'école | <i>Découragé de l'école en Guinée.</i> |
| C'est vrai qu'il y a beaucoup de grèves. | Oui. Après deux mois, j'allais venir à l'école, tout le monde décourageait de l'école. On frappe encore beaucoup des gens. | |
| Et donc, quand tu étais en Guinée tu n'arrivais pas à te concentrer parce qu'il y avait des problèmes et ici maintenant que tu es en Belgique tu sais te concentrer ? Quand tu vas à l'école, tu as tous tes problèmes en tête, ou une fois que tu vas à l'école tu les oublies tous ? | Quand je vais à l'école, des fois j'arrive à me concentrer. Mais des fois aussi quand je me concentre je dépasse. Comme ici, quand je me concentre comme ça comment classe, je veux rester comme ça en train de me concentrer. Au début je vais commencer à comprendre mais à la fin si c'est trop long comme ça beaucoup trop, | <i>Problème de concentration.</i> |

| | | |
|--|---|---------------------------------------|
| | beaucoup ma pensée part de l'autre côté. | |
| La pensée va autre part... et tu penses à tes soucis ? | Oui, c'est comme si ça se passe devant moi et je regarde, mon esprit n'est pas là. C'est comme si les choses se passent devant moi. | |
| Ton corps est là mais ta tête est ailleurs. | Oui, de fois même je reste concentré jusqu'à ce que le sommeil vienne. | |
| Et tu dors quand même bien ? | Oui parce que je ne reste pas... quand je pars à l'école, là-bas je deviens fatigué. Ça, ça m'aide à dormir quoi. | |
| Et ça, ça arrive souvent à l'école que tu te perdes dans tes pensées ? | Oui, ça m'arrive, je peux rester concentré sur le cours et ma pensée change directement. C'est souvent. | |
| Et à l'école, tu as quand même de bons points ? | Pas en mathématiques pas en français. | <i>Matières principales en DASPA.</i> |
| Et en Guinée tu avais des bons points ? | En Guinée, je ne me souviens même pas du cours de français. Mais ici maintenant je vais commencer à suivre. | |
| Tu vas tous les jours à l'école toi ? | Oui. | |

| | | |
|--|--|---------------------------------------|
| Et tu y vas à l'heure ? | Oui. | <i>Influence des pairs du centre.</i> |
| Et des fois tu n'as pas juste envie de rester ici et de dormir ? | J'ai envie de rester, mais après quand je me penche, je vois mes amis qui partent à l'école. Après quand je me réveille je ne vois personne. J'ai envie de partir encore parce que mes amis ne sont pas là donc il faut que je me concentre pour aller à l'école. | |
| Il faut quand même que tu te forces, mais tu aimes mieux aller à l'école que de rester ici ? | Oui. | |
| Et des fois ça t'arrive d'aller avec tes amis dans la rue plutôt que d'aller à l'école ? | Non, quand tu pars dans la rue tu ne vas rien apprendre. Tu restes là-bas et les autres et sont en classe à apprendre ensemble. Ça c'est mieux. C'est mieux alors de rester ici et de dormir que d'aller dans la rue. Mais moi je préfère aller à l'école même si c'est difficile. | |
| Est-ce que quand tu es venu en Belgique, tu connaissais quelqu'un un frère, un oncle... ? | Je ne connaissais personne. | |

| | | |
|--|--|--|
| Et est-ce que tu as toujours des contacts avec tes parents, ou quelqu'un en Guinée ? | J'avais des contacts avec des amis mais ils ne sont plus là-bas. Ils sont au Sénégal. | |
| Donc tes parents, tu ne les appelles pas ? | Non, je ne les appelle pas. Comme ici je n'ai pas trop d'argent pour appeler en Guinée. Je préfère laisser comme ça sans les appeler. Et puis mon papa n'est pas trop à la maison, il ne m'appelle pas et moi aussi. | |
| Tes parents, ils font quoi comme métier ? | Mon papa, c'est un commerçant, c'est comme mécanique aussi. | |
| Et ta maman ? | Elle ne vit plus. | |
| Et elle faisait quoi avant ? | Des bracelets, pour les filles. | |
| Quand tu étais en Guinée, tu travaillais aussi tu allais juste à l'école ? | Non juste à l'école. | |
| Et quand tu es arrivé en Belgique, tu voulais aller à l'école ou tu voulais travailler ? | Je voulais partir à l'école. Et après l'école continuer dans un travail. | |
| Et donc toi tu aimerais bien une fois que tu as fini le DASPA, aller dans une école | Oui. | |

| | | |
|---|--|--|
| professionnelle pour faire la mécanique ? | | |
| Si tu apprends la mécanique tu comptes rester en Belgique toute ta vie où tu vas apprendre la mécanique pour aller travailler en Guinée ? | Non, je reste ici moi. Parce que je veux avoir la nationalité. | |
| Pour faire l'armée ? C'est ça ton objectif de vie. | Oui. | |
| En fait, toi tu veux un peu faire comme ton papa vu que ton papa a fait la mécanique ? | Oui, il fait la mécanique aussi. | |
| Est-ce que, il y a quelqu'un qui t'aide pour tes devoirs, pour ton bulletin ? | Oui, il y a je ne sais pas comment il s'appelle. Une Madame au centre. | |
| Est-ce que ton papa il serait fier de toi, de savoir que tu vas à l'école ? | Oui, quand je vais lui dire qu'il sera content. | |
| Pour lui, c'est important que tu ailles à l'école ? | Oui, parce qu'en Guinée je n'étais pas bien là-bas. Tout est au hasard. À l'école chaque fois. | |
| Et donc l'école tu sens que ça va te permettre d'avancer dans la vie ? | Oui. | |

| | | |
|--|--|---|
| <p>C'est important pourquoi, si tu n'y vas pas qu'est-ce qu'il se passe ?</p> | <p>Si je vais pas à l'école, je n'avais pas trouvé des amis. Et pas de relation. Quand tu es à l'école tu peux avoir des relations. Tu peux te rencontrer avec quelqu'un qui peut te faire quelque chose que tu veux. Si je ne partais pas à l'école je n'aurais pas demandé la formation à l'école. Mais je suis nouveau je suis en train de rattraper je ne parlerai même pas le français.</p> | <p><i>Importance des relations.</i></p> |
| <p>Donc pour toi il y a le diplôme, la formation qui est importante mais il y a aussi les rencontres.</p> | <p>Oui.</p> | |
| <p>Et toi, si tu devais me dire un truc sur l'école, tu me dirais quoi ?</p> | <p>Je ne sais pas.</p> | |
| <p>Eh ben voilà j'ai posé toutes mes questions à moins que tu veuilles me dire encore quelque chose voilà.</p> | <p>Non.</p> | |

4.8. Issa

| Nous | Issa | Éléments d'analyse. Premiers points de repère, résumé. |
|---|---|---|
| Alors, est-ce que tu veux bien te présenter, ta nationalité, ton âge... ? | Je m'appelle Issa, et je suis de la nationalité du Tchad et j'ai 17 ans. | |
| Du Tchad ? C'est francophone le Tchad ? | Oui, on a deux langues nationales le français et l'arabe. | |
| C'est intéressant ça. Tu es en Belgique depuis combien de temps ? | Je suis ici en Belgique depuis environ neuf mois. | |
| C'est ton premier centre ici ? | Non c'est mon second centre parce que j'étais dans un autre centre de l'autre côté, j'ai fait un mois avant de venir ici. | |
| Le centre d'observation ? | Oui le centre d'observation et d'analyse. | |
| Et pour le moment, tu en es où dans ta procédure de demande d'asile ? | En fait, j'ai fini avec les deux interviews et là j'attends la réponse. Je sais pas dans combien de temps, la deuxième ç'était il n'y a pas longtemps peut-être une semaine ou deux semaines. | |
| Il n'y a pas longtemps quoi. Et tu penses que ça s'est bien passé ? | De ce que l'avocate et ma tutrice m'ont dit c'est que ça s'est bien passé. | |

| | | |
|--|--|--|
| Oui, l'avocate elle est positive ? | Oui l'avocate elle est positive dit toujours et la tutrice aussi. Mais je ne sais pas encore, ce n'est pas eux qui décident, j'attends encore la réponse. | |
| OK, alors pour le moment tu vas l'école je suppose ? | Oui je vais à l'école. | |
| Et c'est quoi comme école ? Tu es en DASPA... | Au début de l'école j'étais en DASPA, après une semaine ils m'ont mis dans une autre classe parce qu'ils ont dit que mon niveau n'était pas le même que ceux de ma classe. Ils m'ont mis dans une classe d'immersion et je suis en 4G maintenant. | |
| En quatrième général ? | Oui. | |
| En immersion, c'est-à-dire ? | Oui, en immersion. | |
| En immersion en quelle langue ? | Non, en français c'est-à-dire juste après l'équivalence. Parce que j'ai pas l'équivalence pour dire je dois aller quoi. C'est pour cela qu'ils m'ont mis en classe de quatrième. Ils m'ont fait passer les tests du passage de quatrième à cinquième. J'ai tout fait, mais je ne sais pas, ils m'ont mis en quatrième. Ils ont | |

| | | |
|---|---|-------------------------------------|
| | <p>dit que je n'avais pas encore le document écrit donc tu vas perdre une année. J'étais censé faire la classe qu'ils m'ont mis, sans ça je ne peux pas faire une autre école.</p> | |
| OK donc tu es en quatrième. Et en DASPA tu n'es resté que deux semaines à tout casser ? | Je suis resté une semaine. | <i>Pas d'équivalence.</i> |
| Tu es arrivé quand en Belgique précisément ? | Je suis arrivé fin septembre ? Non attendez le 29 du mois de 5 le 29 mai. Je suis arrivé le 29 mai. | |
| Donc tu n'as pas passé tes examens en juin l'année dernière. | Non, j'ai commencé l'école en septembre. Avant d'être dans cette école j'étais dans une autre école. Une école technique et j'ai pas aimé, je voulais faire des options du cours de sciences, c'est ça que j'ai changé d'école. | <i>DASPA → Technique → général.</i> |
| OK donc toi t'aimes bien les sciences. Tu veux faire quoi plus tard ? | Moi plus tard j'aimerais bien faire une école de mathématiques, c'est ce que j'aime faire. | |
| Les maths ? | Oui. | |
| | Oui. | |

| | | |
|--|--|---------------------------|
| OK, donc faire des études là-dedans... ? | | |
| Et avant, quand tu étais au Tchad tu voulais faire ça aussi ? | Non... au Tchad j'ai jamais arrivé à faire des trucs, ça arrive souvent quand on a un parent décédé.. Au Tchad j'ai jamais décidé des choses. | <i>Contexte au Tchad.</i> |
| Tu ne pouvais pas décider de ce que tu voulais faire ? | Non, j'étais pas censé décider parce que je ne pouvais pas. | |
| OK, c'est une dictature au Tchad ? | Pas une dictature, mais l'environnement où je vivais, c'est ça qui ne me permettait pas à penser/ passer au-delà de mes limites. J'allais au collège je revenais. | |
| Alors, à l'école, ça s'est passé comment l'intégration avec les autres élèves par exemple ça se passe bien ? | Avec les autres, oui ça se passe bien, très bien même. Mais avec le monde, je suis dans mon coin. Les autres sont dans leur coin, je suis timide, très timide. Ce qui ne me plaît pas, c'est-à-dire il y a des élèves qui marginalisent les autres c'est-à-dire les mettre à l'écart. Je pense même l'homme oublie vite et facilement parce que la nature change l'homme, il y a des gens qui ont passé les mêmes trajets que moi soi- | |

| | | |
|---|---|---|
| | disant, ils ont des parents comme moi et qui oublient facilement, ou soi-disant leurs parents ne leur éduquent pas comme moi comment traiter les gens. C'est-à-dire ils marginalisent donc les autres par exemple si tu vis dans un centre comme si tu n'es pas considéré par la société. | <i>Marginalisation par les autres élèves.</i> |
| OK, tu sens un peu de racisme à l'école ? | D'harcèlement. | <i>Harcèlement → problèmes d'intégration.</i> |
| D'harcèlement carrément ! Ils sont majoritairement belges les étudiants ? | Là où je suis, ce sont tous des étudiants majoritairement de nationalité étrangère. D'origine étrangère mais de nationalité belge. | |
| Et pour le harcèlement, tu as été parler à quelqu'un ? | Non moi, en fait moi je n'ai pas eu de harcèlement mais les autres copains et les autres amis. | |
| OK, donc toi, pas de harcèlement mais tes amis oui ? | Oui. | |
| Et les enseignants, ils sont sympas au niveau de l'intégration ? | Quelques-uns. | |

| | | |
|--|--|---|
| <p>Il y en a un qui t'a marqué plus que d'autres ?</p> | <p>Oui, il y en a qui m'ont marqué et d'autres qui sont là... c'est-à-dire qu'ils racontent toujours ils se croient loin de la vie et ils encouragent parce que l'autre fois quand il y avait un voyage scolaire je ne pouvais pas voyager avec les autres. Est-ce que tu as tes papiers pour voyager ? J'ai dit que je n'avais pas mes papiers. Et c'est pour ça, le prof il a été un peu touché parce que c'est mon prof de physique qui m'a demandé. Même mon prof d'anglais et mon prof de néerlandais ils sont touchés...</p> | |
| <p>Et quand tu es arrivé, ils t'ont aidé à t'intégrer ? À savoir où tu en étais pour les tests, pour rattraper la matière...</p> | <p>Oui, je suis maintenant considéré pendant les cours de langue c'est-à-dire l'anglais et le néerlandais que je n'ai jamais fait dans ma vie. C'est ça qui est difficile pour moi, les autres cours quand même ça va. Et c'est ce qui est un peu difficile pour moi. Pour les enseignants, quand même ils sont sympas, ils me donnent des choses justes à mon niveau et même les autres amis de la classe, souvent j'ai l'avantage que je les connais en matière de</p> | <p><i>Aide entre élèves pour les cours.</i></p> |

| | | |
|---|--|--------------------------------|
| | sciences je les aide et eux ils m'aident en matière de langue. | |
| Donc même si tu dis qu'il y a du harcèlement, tu as quand même un groupe d'amis qui t'aide... | Non, mais le harcèlement ça ne se fait pas en classe où je suis mais dans l'école. | |
| Est-ce que tu trouves que tes capacités et tes compétences sont reconnues à l'école ? | Oui, c'est reconnu. Moi je me reconnais je vois que je peux faire plein de choses au-delà de ce que les gens pensaient de moi. Un moment donné j'ai pensé à quoi faire dans la vie et je suis motivé à faire ce que je veux. | <i>Prend confiance en lui.</i> |
| Et ce que tu veux toi, c'est faire les maths, tu aimerais bien faire des études après ? | Pas forcément travailler des maths. Pour moi travailler ne veut pas dire travailler pour gagner de l'argent. En soi c'est être libre sans être autonome et dépendant de soi-même. | <i>Souhait futur.</i> |
| Et là, tu te sens déjà bien, tu te sens libre ? | Je ne me sens pas totalement libre parce que je suis en attente de quelque chose et je suis à l'école souvent j'ai du mal : déconcentration. | <i>Attente difficile.</i> |
| Parce que avec tout ce qui se passe, les entretiens, le CGRA... tu as fort stressé ? | Oui, tellement même je suis stressé que je pars, je sais pas je vais à l'hôpital chez le | |

| | | |
|---|---|----------------------------------|
| | dermatologue on m'a dit que tu as rien. Mais je sais pas. | |
| Oui, tu vas à l'hôpital tu es malade et on ne trouve pas ce que tu as... | Oui, j'ai un suivi psychologue chaque semaine. | |
| Et ça te fait du bien ? | Oui, ça me fait du bien parce que des fois je ne dors même pas. Mais maintenant je dors mais je pense que je dors souvent quatre heures de temps. | <i>Problèmes psychologiques.</i> |
| C'est pas beaucoup. | Non, pas beaucoup, mais des fois je fais la grasse matinée. | |
| C'est bien, mais alors quand tu es à l'école tu arrives à te concentrer ? | Non, souvent on me... ça m'arrive d'avoir un sursaut. Le professeur me vise et je suis hors réseau. Je peux dire que je ne suis pas concentré, je pense à autre chose. Il me dit pourquoi tu es là, pourquoi tu n'es pas avec nous ? Et je réponds je suis avec vous. | <i>Déconcentration scolaire.</i> |
| Mais c'est pas vrai ? | Non, ce n'est pas vrai. Donc je mens toujours. | |
| Et l'école, ça ne t'aide pas à oublier ce qu'il se passe et à te concentrer sur autre chose ? | Je pense, mais ça me fait peur. Je sais pas mon sort encore et je planifie d'autres choses et | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>Quand tu penses à ton avenir et tout ça, l'école ne t'aide pas à penser à autre chose ?</p> | <p>encore le système d'asile et les trucs, c'est un peu embêtant de penser à ce que je veux... je pense mais j'ai des limites.</p> | <p><i>Ressent des limites pour planifier sa vie.</i></p> |
| <p>Oui, donc tu as des limites dans l'avenir, tu n'arrives pas à te projeter...</p> | <p>Oui.</p> | |
| <p>Plus tard, si tu peux, tu feras des études en Belgique ?</p> | <p>Si je suis comme réfugié, je pourrais.</p> | |
| <p>Mais l'école, ça te semble quand même important ?</p> | <p>Pour moi l'école c'est important pour moi. Dans ma vie je n'ai jamais pu penser travailler pour quelqu'un. C'est-à-dire travailler pour quelqu'un je n'ai jamais pensé à ça. C'est-à-dire travailler toute sa vie, à l'âge même de 40 ans... je n'ai jamais pensé à faire ça. Mais comme j'ai la possibilité d'aller à l'école pourquoi pas bénéficier d'une école et après travailler. Oser planifier comme les autres qui travaillent.</p> | <p><i>Impossibilité de voir l'avenir.</i></p> |
| <p>Et tu penses à quoi, tu pensais que tu ne travaillerais pas ?</p> | <p>Parce que j'accepte le travail mais le travail que j'aime travailler.</p> | |

| | | |
|---|--|--|
| Donc toi tu voulais aller dans une école professionnelle avant si j'ai bien compris ? | Non, j'ai... la première condition c'était que je ne voulais pas faire une école professionnelle. Pour me prendre dans cette école, ça été tellement une catastrophe parce que l'école, les administrateurs, les proviseurs... ils disent que non on l'envoie en professionnelle. Ici il ne peut pas parce qu'il n'a aucun papier qui justifie qu'il est... ça été difficile pour moi de m'intégrer dans cette école. J'ai dû attendre pendant une semaine de savoir si j'étais accepté à l'école. | <i>Difficultés pour rentrer dans l'école générale.</i> |
| Et pourquoi tu ne voulais pas aller en professionnel ? | Parce que c'est pas ma... j'ai pas envie. | |
| Ça ne t'intéresse pas, tu veux faire des études. | Oui je veux faire des études. | |
| Tu allais à l'école aussi au Tchad je suppose ? | Oui, j'étais à l'école. | |
| Tu étais en quelle année là-bas ? | J'étais en seconde. C'est comme le système français. | |
| Cinquième ? | Non, pas cinquième, quatrième. | |

| | | |
|---|--|-----------------------------|
| Et l'école là-bas c'est différent de chez nous ? C'est comment ? | <p>L'école de chez moi, je peux dire c'est différent d'ici. Pourquoi c'est différent ? Je ne vais pas apprécier l'école d'ici rejeter l'école de chez moi, quand même école de chez moi il manque juste des moyens. Donc je ne peux pas comparer l'école de chez moi et ici. Parce que il y a des enseignants, comme ici il y a des enseignants qui disent qu'ils ont étudié jusque six ans à l'univ pour enseigner. Chez nous au niveau de la licence ils peuvent étudier trois ans et ils enseignent. Mais il y a toujours des contradictions.</p> | <i>Vision réfléchie.</i> |
| Chez nous aussi tu peux enseigner avec une licence mais en 1-2-3. | Ah OK... | |
| Voilà quoi, et ici tu as des bons résultats à l'école ? | Oui j'en ai des bons. | <i>Résultats scolaires.</i> |
| Tu as eu un beau bulletin en janvier ? | Non en janvier j'ai pas eu, du début donc la première période ils ne m'ont pas donné de points parce qu'ils me disent : tu n'es pas encore intégré à la classe. Juste tu es en immersion donc on peut pas encore te | |

| | | |
|--|--|---|
| | délivrer le bulletin. J'attends juste les vacances de mars j'aurais le bulletin de cette période. | |
| OK, et tu penses que tu auras des bons points ? | Oui, j'en suis sûr. | |
| Donc tu arrives quand même un peu à te concentrer sur l'école ? | Non, non, pas fort mais quand même. Parce que les choses que je fais maintenant c'est des choses qui m'aident. Parce que les choses que je fais à l'école presque la totalité je le fais chez moi. C'est ça, la classe de quatrième, d'ici et de là-bas c'est quasiment la même chose. | <i>Facilités scolaires car matière déjà vue ?</i> |
| Donc tu as déjà vu la matière. | Oui, j'ai déjà vu quelques matières. | |
| Donc tu as plus facile, et les matières que tu n'as pas vues ça va ? | Oui, la matière que je n'ai pas vue donc c'est moins quand même mais souvent ça m'arrive d'être difficile. Même ici à l'école j'ai du mal dans la concentration. | |
| Est-ce que tu vas tous les jours à l'école, à part quand tu es malade évidemment ou il y a des jours où tu n'y vas pas parce que tu n'as pas envie ? | Moi je vais chaque jour à l'école. | |

| | | |
|--|--|--------------------------------------|
| Chaque jour ! Tu en as vraiment envie ? | Dans ma tête je pense que mon avenir c'est l'école. | <i>Grèves enseignantes au Tchad.</i> |
| Ton avenir c'est l'école ? Donc l'école ca t'aide quand même à avancer ? | Oui, pour moi. Clairement. | |
| L'école c'est une chose qui t'aide à percevoir ton avenir ? | Oui je peux le dire parce que on n'est pas dans une période de l'Antiquité. L'école on est obligé, je continue à aller à l'école pour faire de moi une personne libre. | |
| Au Tchad on n'est pas libre alors ? | Oui, je peux dire non. Toujours dans les villes il y a des grèves, dans les universités aussi. C'est toujours des années élastiques, l'année scolaire soi-disant faire grève pendant neuf mois il y a des gens qui ne font jusque quatre ou cinq mois. Jusqu'à la fin de l'année scolaire. | |
| Et toi tu es parti parce que tu n'arrivais pas à imaginer ton avenir au Tchad. Est-ce que tu as de la famille en Belgique ? | Non, ce n'est pas l'école qui m'a poussé à venir... Non, je n'ai rien je suis ici tout seul. Ma famille c'est le centre. Oui, je travaille avec des éducateurs scolaires et il y a des bénévoles qui sont là. | |

| | | |
|---|--|---------------------------------|
| Et est-ce que dans le centre il y a quelqu'un qui te suit dans ta scolarité, qui t'aide et tout ? | Ça fait longtemps. | <i>Détachement des parents.</i> |
| Tu as toujours des contacts avec tes parents ou quelque chose comme ça ? | Je ne sais pas, parce que je n'ai pas vu avec mes parents. | |
| Et tes parents, ils voulaient que tu quittes le Tchad pour venir en Belgique ? | Non... mes parents pour eux l'enfant il est mort, ils ne savent pas où je suis. C'est ça que je disais que ça fait longtemps. | |
| Et ils savent que tu vas à l'école ici ? | Ça ne m'intéresse pas, ça été quelque chose pour moi de quitter le pays. | |
| Et tu ne sais pas avoir de nouvelles ? | Presque deux ans. | |
| Il a fallu combien de temps pour venir du Tchad à la Belgique ? | Pendant deux ans, j'ai été à l'école pendant une année mais l'année, c'est pas comme si j'allais à l'école chaque jour. | |
| Donc pendant deux ans tu n'as plus été à l'école ? | Parce que je me suis inscrit à l'école mais je suis pas allé je fais comme je peux, je travaille, je reviens... parce que j'étais autonome même chez moi j'étais autonome. | |

| | | |
|--|--|---------------------------------------|
| Donc tu travaillais déjà au Tchad en même temps que d'aller est à l'école ? Tu faisais quoi comme boulot ? | Juste des petites tâches donc je lavais des voitures... | |
| Et tu vivais de cet argent ? | Avec cet argent, j'étais avec des amis et des gens que je reconnais. Ça a été bizarre parce que je ne pouvais pas gagner d'argent donc j'ai quitté mon pays jusqu'à ce que je suis arrivé en Libye de là je suis arrivé jusqu'en Syrie. Et de la Libye jusqu'à la Belgique a pris environ sept mois. Pendant un an et demi en Libye j'étais un enfant de la rue. | |
| Et au Tchad aussi tu étais un enfant de la rue tu vivais avec tes parents ? | Non j'étais dans la famille. Je ne travaillais pas. | |
| Et tu as commencé à travailler quand ? | Quand j'étais obligé de quitter ma famille. À l'âge 15 ans j'ai commencé à travailler. | <i>Travaillait à l'âge de 15 ans.</i> |
| Et tu mettais de côté pour partir ? | Non, je n'ai jamais pensé à quitter mon pays. Mais il y a eu des choses qui ont fait. | |
| Voilà, je pense que je t'ai posé toutes mes questions. Je ne sais pas si toi tu veux revenir sur | Non, la seule chose que je peux dire qui m'intéresse et intéresse les gens c'est qu'il y a | |

| | | |
|---|---|--|
| quelque chose ou me dire quelque chose d'autre que tu n'aurais pas dit principalement sur l'école ? | beaucoup de jeunes qui vivent dans des états, et surtout chez moi toutes leurs pensées sont, ils ne pensent plus à rien. Ils sont obligés de survivre pour se nourrir. Il n'y a rien à faire à part ça, soit par des trafics... | |
|---|---|--|

4.9. Luc

| Nous | Luc | Éléments d'analyse. Premiers points de repère, résumé. |
|--|---|--|
| <p>Alors est-ce que tu peux te présenter ton âge, tu viens... ?</p> <p>Tu viens du Congo, Congo ou de la RDC ?</p> <p>Donc tu es arrivé il y a cinq ans. Tu es depuis cinq ans dans ce centre aussi ?</p> <p>Et tu es ici depuis combien de temps ?</p> <p>Quatre mois ici, donc ça ne fait pas très très longtemps.</p> <p>Tu en es où dans ta procédure de demande d'asile alors si ça fait cinq ans ?</p> | <p>Je m'appelle Luc, je viens du Congo, je suis venu en Belgique en 2014 ça fait cinq ans et j'avais l'âge de 13 ans.</p> <p>RDC.</p> <p>Non, avant j'étais dans un centre à Namur, mais j'ai eu des problèmes et tout quand j'étais petit. J'étais un peu... J'arrivais pas à m'intégrer, tu vois, dans cette vie dans mon centre et tout. J'avais tout le temps des problèmes. J'ai donc changé de centre et tout. J'ai été dans un autre centre qu'ils ont fermé et après je me suis retrouvé ici.</p> <p>Plus ou moins 4 mois.</p> <p>Tout d'abord, on m'a donné un négatif. Parce que ils disent que je ne suis pas congolais mais</p> | <p><i>Luc a changé deux fois de centre en 5 ans. Il est actuellement dans son 3^{ème} centre (hors centre d'observation).</i></p> <p><i>Cela fait 4 mois qu'il est dans ce nouveau centre.</i></p> <p><i>Luc a reçu une décision négative.</i></p> |

| | | |
|---|---|--|
| | que je suis angolais. Ils auraient trouvé un passeport de l'Angola. Donc ils disent que je ne suis pas congolais. | |
| OK et donc là tu vas passer en recours alors ? | Oui oui. | |
| Alors, je suppose que tu vas à l'école. | Oui. | |
| C'est une école de quoi ? | Général. Mais moi je suis en professionnel, c'est une école où il y a plusieurs options. | <i>Professionnel vente.</i> |
| Et toi, c'est quoi ton option ? | Vente. | |
| Avant de changer plusieurs fois de centre, tu as toujours étudié dans la vente ? | Non pas du tout, j'ai fait la menuiserie j'ai réussi mais après je n'aimais pas. | <i>Luc a changé plusieurs fois d'option.</i> |
| Et est-ce que tu es passé par des DAPSA ? | Oui oui, quand je venais d'arriver. | |
| Combien de temps ? | Plusieurs mois. Deux ou trois mois je crois maximum. | |
| Deux ou trois mois mais tu avais donc 13 ans ? | Oui. | |
| Donc tu as changé plusieurs fois d'école. Est-ce que quand tu es arrivé à l'école, qui trouvait que tes capacités | Non parce qu'un moment, je voulais absolument changer de pays. Lorsqu'ils m'ont dit que c'était négatif je partais plus à | <i>Découragement et décrochage scolaire.</i> |

| | | |
|---|---|-----------------------------|
| étaient reconnues ou tu étais un peu frustré ? | l'école. Je ne m'y sentais plus à l'aise. J'avais envie de partir et après j'ai réfléchi et tout et je me suis dit « ouais là tu perds ton temps mec ». C'est pour ça que je veux retourner. Mais je suis un peu en retard. | |
| Tu es un peu en retard ? Mais là maintenant tu vas tous les jours à l'école ? | Oui. | |
| Mais avant tu n'y allais pas. Pourquoi tu n'y allais pas ? Tu pensais à ta procédure et ou... ? | Oui, je pensais à changer de pays parce que ça n'allait pas. De toute façon même si j'ai mon diplôme quand je serais majeur ils pourront me dire de partir. | <i>Peur de la majorité.</i> |
| Tu penses ? | Oui. | |
| Ça ne se passe pas bien. Et maintenant, pourquoi tu décides d'aller à l'école ? | Parce qu'ils m'ont proposé, je sais pas, une nouvelle procédure d'intégration. Vu que j'étais ici pendant tout ce temps qu'est-ce que j'ai fait. Et ils vont me dire quoi. | |
| Donc l'école pour toi c'est important ou pas spécialement ? | Si, c'est important. | |
| Au Congo tu allais à l'école ? | Oui oui. | |

| | | |
|---|--|--|
| Tu étais en quelle année ? | En deuxième secondaire. | <i>Première perception sur l'avenir.</i> |
| C'était pareil l'école du Congo et ici ? | Ouais c'est pareil. Vu que la Belgique nous a colonisés. | |
| Vous voyez la même chose ? | Oui. | |
| L'histoire de la Belgique ? | | |
| Quand tu étais au Congo, tu voulais faire la vente aussi ? Ou tu voulais faire quoi ? | Je me voyais avocat et tout. | |
| Tu ne voulais pas être en général en Belgique pour essayer ? | Non, parce que c'est moi, j'ai perdu mon temps et tout quand je suis venu. Je partais et tout. Et un moment où j'ai arrêté. C'est pour ça que je me retrouve en professionnel. | |
| C'était trop dur d'aller à l'école au début ? | Non, ce n'était pas dur c'est juste que la vie du centre et tout je n'aimais pas trop. C'est juste ça. | <i>Difficulté de vivre dans un centre.</i> |
| Quand tu es à l'école, tu as l'esprit occupé, par tout ce qui se passe au centre et où ? | Oui. | |
| Et l'école, ça te permet de penser à autre chose ? Ou quand tu vas l'école tu penses à tout ce qui s'est déjà passé ? | À tout ce qui s'est passé plus ou moins. | |

| | | |
|---|---|-----------------------------------|
| Est-ce que tu arrives à te concentrer ? | Ça, comme j'ai dit, il y a des jours où... il y a certains jours je n'y arrive pas. | <i>Problème de concentration.</i> |
| Mais tu y vas quand même ? | Oui. | |
| Est-ce que à l'école tu te sens intégré par les autres élèves ? | Ouais, du moment que tu parles français. Du moment que tu parles déjà la langue t'as plus de chance. Je sais pas réexpliquer, je n'arrive pas à trouver les mots. | |
| Ce n'est pas grave. Et le prof, il t'intègre ? | Oui. | |
| Ils savent tout ce que tu vis ici et ils sont plus tolérants ? | Oui, ils sont normales. | |
| Il n'y a pas un prof qui te marque et qui t'a aidé plus que d'autres ? | Non, il donne le cours. Il y a certains profs qui ne savent pas que je suis dans un centre. | |
| Et tu ne veux pas qu'il le sache ? | Normalement oui, normalement je dois le dire. | |
| Et tu n'as jamais eu de problème de racisme à l'école, quelque chose comme ça ? | Si, quand j'étais à l'école à... il y avait des élèves qui étaient racistes. | |
| Là c'était dur de s'intégrer ? | Moi, ça me fait pas mal, j'ai juste mal pour eux. Parce que je | |

| | | |
|--|--|--|
| | ne sais pas ça sert à quoi être raciste. | |
| OK, et là tu vas être diplômé dans combien de temps ? | Trois ans. | |
| Encore trois ans. | Oui, j'ai perdu du temps. | |
| Et quand tu auras 18 ans, tu continueras à l'école ? | Oui, je dois avoir mon diplôme. | |
| Tu dois l'avoir, pourquoi tu dois avoir un diplôme ? | C'est un devis, parce qu'au cas où mes projets ne vont pas au niveau du foot. Si ça marche pas j'aurais déjà un diplôme. | <i>Intérêt plus poussé pour le foot.</i> |
| Est-ce que tu es venu rejoindre de la famille ici en Belgique ? Où tu es arrivé tout seul ? | Non, je suis arrivé avec ma sœur. | |
| OK et ta sœur elle... ? | Elle habite chez ma tante. | |
| Elle a eu une décision positive ? | Non, genre elle, elle est déjà majeure. Au début on était au même centre, j'étais un peu traumatisé je vais dire je me battais tout le temps et tout et ils m'ont changé de centre, ils nous ont séparés. Au début, il a fallu du temps. | <i>Séparation de sa sœur.</i> |
| Et tu retournes souvent chez ta sœur et ta tante ? | Oui, elle n'habite pas loin ici. | |

| | | |
|---|--|--|
| Et elles, elles font attention à tes résultats scolaires ? Elles te suivent ? | Oui, haha, si j'ai pas mon diplôme... | |
| Elles sont fâchées si tu ne vas pas à l'école ? | Oui. | |
| Et tu as des bons points à l'école ? | J'ai commencé les cours en retard et sur 100 % j'ai réussi 40 %. | |
| Tu as commencé les cours en retard, comment ça se fait ? | Oui en novembre parce que j'ai changé d'un centre à l'autre. | |
| Ce n'est pas trop dur d'avoir changé de centre et de devoir te réintégrer dans une nouvelle école ? | Si c'est dur, parce que en changeant de centre je dois refaire ma vie en fait. | <i>Problème dû au changement de centre.</i> |
| Tu crois qu'ici c'est le bon centre où tu vas encore faire des bêtises ? | Haha non, c'est pas que j'ai fait des bêtises c'est que quand j'étais petit je ne savais pas quoi faire. Je ne savais pas ce que je foutais centre. Au fil du temps, on comprend mieux avec l'âge. | <i>Difficulté de comprendre ce qu'il lui est arrivé.</i> |
| Tes parents, tu as encore des contacts avec eux ? | Non. | |
| Et tu n'as plus de contact depuis combien de temps ? | Depuis que je suis ici. | |

| | | |
|---|---|---|
| Donc ils ne savent pas que tu es en Belgique, que tu vas l'école, que tu t'en sors ? | Ça, je n'en sais rien. | |
| Mais il voulait que tu partes ou que tu restes ? Il voulait que tu ailles à l'école ? | Ça, c'est une longue histoire, je ne vais pas vous expliquer toute mon histoire. | |
| Il n'y a pas de souci. Et par contre, ils faisaient quoi comme métier ? | Mon père c'était un homme à tout faire et ma mère reste à la maison. <i>(Discussion sur Kinshasa)</i> | |
| Est-ce que l'école, toi tu vas sûrement travailler dans la vente, ça te permet de construire des projets ? | Oui. | |
| Est-ce que quand tu vas l'école tu penses à tout ce qui t'arrive ou l'école ça te permet d'aller de l'avant, de passer un peu au-dessus du ton traumatisme ou le traumatisme il reste tout le temps présent ? | Quand je vous dis, il y a certains jours... mais c'est le foot qui me fait oublier tout. Quand je suis dans le terrain je pense qu'au jeu, je suis dans un monde. Quand je suis à l'école, je dois réfléchir et tout. Là je pense à ma vie et tout. | <i>Le foot permet de penser à autre chose mais pas l'école.</i> |
| L'école tu y es plutôt physiquement que mentalement ? | On peut dire ça. | |
| Donc l'école pour toi ça n'a pas intérêt ? | Si ça a de l'intérêt parce que quand je suis venu, quand | |

| | | |
|---|--|-------------------------|
| | j'étais au Congo je voulais absolument avoir un diplôme de droit. Je le voulais absolument j'ai eu des problèmes et tout, c'est à cause de ça. | <i>Rêve impossible.</i> |
| Oui, ce n'était pas facile... | Oui. | |
| Tu vas réussir cette année ? | Je pense bien. | |
| C'est important pour toi de réussir ? | Oui. | |
| Ca t'a pris combien de temps pour aller du Congo à la Belgique ? | Je ne sais pas, ça fait longtemps. Genre en partant et tout ? | |
| Il a fallu combien de temps de quand tu as quitté le Congo pour arriver en Belgique ? | J'ai pris l'avion. | |
| Ah oui, donc ça été vite, tu n'as pas été déscolarisé. | Quand j'ai quitté le Congo, je ne savais même pas que j'allais venir ici. | |
| Tu as été complètement déscolarisé un moment de ta vie en Belgique ? | Oui. | |
| Combien de temps ? | Cinq mois, six mois. | <i>Déscolarisation.</i> |

| | | |
|--|--|--|
| Et tu faisais quoi pendant ce temps-là ? | Je sortais tout le temps. Je travaillais le soir, je faisais des petits jobs. | |
| Tu travaillais ? | Oui. | |
| Pour de l'argent ? Qui embauchait un enfant ? | Des potes et tout, c'était leur magasin et je demandais si je pouvais travailler vu qu'on se connaissait. | |
| Et qu'est-ce qui t'a fait prendre conscience que pour finir tu devais retourner à l'école et avoir un diplôme ? | Parce que je ne savais plus, il y a eu un moment où je ne savais plus quoi faire. J'étais genre dans un... Je n'arrivais pas à sortir. J'ai dit un moment faut bien que je fasse un choix. | |
| Est-ce que une fois que tu as ton diplôme tu veux retourner en RDC pour travailler ou rester ici ? | Je sais pas retourner en RDC parce que il n'y a pas de vie là-bas. Il n'y a pas de travail. Et même en Belgique je ne veux pas. Je voudrais aller en Amérique. | |
| Et si tu as un positif ? Quoi qu'il arrive tu termines tes études en Belgique et puis tu pars ou tu pars tout de suite ? | Ça, je n'en sais rien. | |
| Si on parle un peu d'avenir, tu imagines quoi toi dans l'avenir | Pour l'instant, je ne sais pas parce que pour l'instant j'ai pas... je ne sais pas, je ne peux | |

| | | |
|---|--|--------------------------|
| <p>? Tu arrives à imaginer ton avenir ?</p> | <p>même pas travailler, je ne peux rien faire genre les autres ils font des sorties scolaires et tout, ils vont à Londres et tout moi je ne peux pas sortir. Ça veut dire que sans-papiers dans ce pays je ne suis rien.</p> | <p><i>Désespoir.</i></p> |
| <p>Rien, ce n'est pas vrai il ne faut pas dire ça.</p> | <p>Ben si, genre j'avais plusieurs solutions, genre au foot et tout j'ai voulu aller dans des clubs et j'avais pas de papiers donc je pouvais pas.</p> | |
| <p>Donc les portes se ferment parce que tu n'as pas de papiers ?</p> | <p>Oui, mais si j'ai un diplôme peut-être que les portes vont s'ouvrir.</p> | |
| <p>J'espère pour toi. Si tu vas en Amérique tu iras avec ta sœur ?</p> | <p>Haha, je sais pas quoi.</p> | |
| <p>Donc ta sœur aussi elle est en recours ?</p> | <p>Elle est en septième. On a la même procédure.</p> | |
| <p>Et elle fait quoi comme études ?</p> | <p>Travaux de bureau je crois.</p> | <p><i>Mal-être.</i></p> |
| <p>Et toi tu la pousses ta sœur ? Tu la soutiens dans ce qu'elle fait ?</p> | <p>Non, elle est plus forte que moi. Genre moi je craque plus vite qu'elle. Genre elle, elle peut encaisser, elle peut tenir. Moi si j'encaisse j'ai craqué. Genre elle, depuis tout ce temps elle</p> | |

| | | |
|---|--|--|
| | ne faisait qu'étudier même si on n'avait pas une belle vie et tout. Cette année elle aura son diplôme. | |
| Toi, tu n'arrives pas à étudier. | Non, c'est un merdier, je n'aime pas vivre dans le centre. Je ne peux pas vivre comme ça, je n'aime pas. | |
| Et dans ce centre aussi, où il n'y a que des MENAs, ce n'est pas plus facile ? | Non tous les centres c'est pareil. <i>(Discussion sur le premier centre)</i> | |
| Écoute, je pense que j'ai posé toutes mes questions. C'est le premier profil comme toi que j'ai, j'espère vraiment pour toi que ça va aller parce que 5 ans c'est long... | Hyper long. | |
| Tu aurais envie de dire autre chose sur l'école auquel je n'ai pas pensé, quelque chose comme ça ? | Non. | |